

Dubroll — Политика за поверителност

Последна актуализация: 14 септември 2026 г.

Вид на промяната: съществена — менят се Общите условия; тази Политика се преиздава заедно с тях, защото двата документа се приемат наведнъж и носят една дата. Текстът и ` не се променя. Клауза 17.2 от Условиата.

В сила от: 14 септември 2026 г.

Отнася се до: мобилното приложение Dubroll за Android, разпространявано през Google Play с технически пакет `com.torvyxlabs.memefactory`, издавано от „Торвикс Лабс“ ЕООД (Torvyx Labs Ltd.). Този текст описва приложението за Android; ако публикуваме Dubroll на друга платформа, преди това ще актуализираме този документ или ще публикуваме отделен.

Как да я четете: в приложението — от уведомлението при първо пускане и от екрана „Относно и правна информация“; копие като PDF в папката „Изтегляния“ на телефона Ви.

Публикувана на: <https://dubroll.app/legal/privacy/bg/> и <https://dubroll.app/legal/privacy/en/>; кратък адрес <https://dubroll.app/privacy>. Постоянният адрес на всяка версия е в раздел „Промени и езици“.

Накратко

Този раздел е резюме. Обвързващият текст е целият документ по-долу; където резюмето и текстът се разминават, важи прочитът, който е във Ваша полза.

- **Няма акаунти.** Dubroll не иска име, имейл, телефон или влизане в профил, за да работи; име или имейл давате само по Ваш избор — при отказ от договор или когато ни пишете. Няма реклами и рекламни библиотеки (SDK), няма проследяване между приложения. Известията са локални — не идват от сървър.
- **Най-важното изречение в този документ:** за да се напише и озвучи коментарът, записаното или избраното от Вас видео — включително звукът, тоест гласовете на всеки в кадър и зад камерата — се изпраща към Google Gemini през Firebase AI Logic. Google е наш обработващ лични данни — с едно изключение, казано в раздел „Нашата роля и ролята на Google“. Едно и също видео може да отиде до три пъти за един клип — и още по веднъж при всеки повторен опит след мрежова грешка или при „Опитай отново“.
- **Нашият сървър за изравняване** в Европейския съюз получава синтетичния глас и текста на коментара, за да напасне субтитрите; не получава видеото Ви, кадри от него или Вашия глас и не пази нищо от съдържанието.
- **Клипът се прави на телефона Ви** и не идва при нас. Готовите клипове (Клипотеката), временните файлове (кешът) и настройките са на телефона. Само файлът с настройките се копира в Google акаунта Ви чрез резервното копие на Android.
- **Статистика и доклади за грешки — само ако ги включите.** Две кутийки, двете празни по подразбиране; изключването действа веднага за бъдещето, а вече събраното при нас се изтрива до 24 часа.

- **Докладите за AI съдържание** носят причина, кой коментатор и език, час, модел и версия на приложението, отпечатък на текста и идентификатор на клипа — без самия текст, без видео, без идентификатор на инсталацията.
- **Покупките минават през Google Play.** Google обработва плащането Ви като отделен администратор по своите условия към Вас и вижда картата Ви; ние не.
- **Проверка на интегритета.** Преди заявка към Google приложението моли Google да потвърди, че това е истинско, непроменено копие на Dubroll на истинско устройство. Освен IP адреса, който Google вижда при всяко обръщение, това е единственият идентификатор, който винаги пътува — и той е на инсталацията, не на Вас.
- **Dubroll е за лица на 18 и повече години.** Питаме веднъж и Вие потвърждавате; **не** **искаме и не пазим рождената Ви дата** — само отговора, прага и часа, на който е даден (раздел „Какво се пази на телефона Ви“).
- **Хората в кадър имат собствен раздел.** Те не са наши потребители; какво стига до Google за тях, какво сме казали на модела и какво дължите Вие, когато ги снимате и публикувате, е в раздел „Хората в кадър“.
- **Можете да възразите.** Срещу всяко обработване, което стъпва на легитимен интерес — кое е то, пише в раздел „Правни основания по цел“, — можете да възразите по всяко време с писмо на contact@dubroll.app с тема „Възражение“ (раздел „Възражение и оттегляне на съгласие“).
- **Изтриване по заявка без акаунт.** Данните, които могат да съществуват за Вас при нас, се изтриват по заявка от самото приложение или по имейл с номера на поръчката Ви от Google Play — освен документите, които законът или договорът ни задължават да пазим: те се ограничават, не се изтриват (раздел „Срокове и изтриване“).

Останалата част от документа обяснява всичко това подробно.

Съдържание

1. Кои сме ние
2. Какво прави Dubroll
3. Как е построен Dubroll
4. Какво отива към Google Gemini и защо
5. Кои условия на Google важат
6. Гласът
7. Нашият сървър за изравняване
8. Какво се пази на телефона Ви
9. Статистика и грешки — само при съгласие
10. Проверка на интегритета на приложението
11. Идентификатори, реклами и проследяване
12. Резервно копие на Android и пренос между телефони

13. Неща, които Вие изпращате навън
 14. Разрешенията
 15. Абонаменти, покупки и правата
 16. Докладите
 17. Нашата роля и ролята на Google
 18. Правни основания по цел
 19. Предаване на данни към трети държави
 20. Срокове и изтриване
 21. Вашите права и честните граници
 22. Възражение и оттегляне на съгласие
 23. Автоматизирано вземане на решения и изкуствен интелект
 24. Хората в кадър
 25. Възраст — Dubroll е 18+
 26. Сигурност и нарушение на сигурността
 27. Промени и езици
 28. Контакт и жалби
-

1. Кой сме ние

Администратор на личните данни, описани в този документ, е „Торвикс Лабс“ ЕООД (Torvux Labs Ltd.), дружество, регистрирано в Република България.

- Седалище и адрес на управление: ул. „Цар Асен I“ № 46, гр. Бургас 8000, България
- ЕИК: 208895745 · ДДС номер: BG208895745
- Контакт за всичко в този документ: **contact@dubroll.app · +359 877 001 885**
- Отговорен за защитата на личните данни и за спазването на тази Политика: управителят на дружеството, на адреса на управление и на contact@dubroll.app.

Ние сме администратор по смисъла на чл. 4, т. 7 от Общия регламент относно защитата на данните (Регламент (ЕС) 2016/679, наричан по-нататък „Регламента“). Установени сме в Европейския съюз, затова Регламентът важи за нашето обработване спрямо всеки потребител на Dubroll, независимо къде живее.

Не сме определили длъжностно лице по защита на данните. Ето защо. Критерият по чл. 37, § 1 от Регламента не е размерът на дружеството, а дали основната ни дейност се състои в редовно и систематично мащабно наблюдение на хора или в мащабно обработване на специални категории данни. Основната дейност на Dubroll е обработване на видео с лица и гласове на хора — включително на деца и на хора, които не са наши потребители, — за да бъде написан и озвучен коментар за тях. Това не е „наблюдение“ на хората по смисъла на б. „б“: не следим никого във времето, няма досие и няма профил (раздел „Автоматизирано вземане на решения и изкуствен

интелект“); специални категории данни не търсим (раздел „Хората в кадър“). Не е налице и „мащабът“, измерван по броя на засегнатите лица, обема на данните, продължителността на съхранението и географския обхват: не държим копие от съдържанието на никого, нищо от него не се пази при нас, а обработването е преходно. Прагът, при който отговорът се сменя, е записан на едно място — във вътрешната ни преценка по чл. 37 — и не в няколко документа с различни числа. Преразглеждаме преценката при всяко издание на приложението, при всяка нова операция по обработване и когато броят на активните инсталации премине записания праг. Ако отговорът се промени, ще определим длъжностно лице, ще уведомим Комисията за защита на личните данни (чл. 25б от Закона за защита на личните данни) и ще го посочим тук. Дотогава въпросите за поверителност се разглеждат пряко от дружеството на посочените координати — без автоматизирана система за заявки и без външно бюро.

2. Какво прави Dubroll

Вие снимате кратко видео с камерата — натискате червения бутон за запис — или избирате отрязък от видео в галерията на телефона с бутона „Галерия“. Dubroll изпраща видеото, включително звука, към модел Google Gemini заедно с нашите инструкции и езика на клипа, и получава обратно коментар в стила на избрания от Вас коментатор. Коментарът се озвучава със синтетичен глас, върху него се напасват субтитри и на телефона Ви се сглобява (рендерира) готов клип, който влиза в Клипотеката.

Коментаторите са девет измислени образа — „Спортен Коментатор“, „Политически Хроникьор“, „Изнервен Геймър“, „Природен Документалист“, „Хорър Разказвач“, „Селска Ключокарка“, „Драма Дива“, „Фатална Дама“, „Сноб Критик“ — и всички са достъпни за всеки. Нито един не е реално лице; гласовете са синтетични гласове на Google (Gemini TTS). Записът има най-къса възможна дължина — по-къс клип приложението не прави — и таван в режим „Кино“; двете числа стоят на екрана „Твоят план“ в приложението. Преди записа избирате режим: „Къс“ — с фиксирана дължина, при която таванът и подът са едно и също число, или „Кино“ — от най-късата възможна дължина до тавана на режим „Кино“; видът на клипа („къс клип“ или „кино клип“) е по избрания режим, не по измерената дължина.

Езикът на клипа е езикът, на който се пише и озвучава коментарът; избирате го в „Език на клипа“ и там виждате кои езици се предлагат в момента. Списъкът може да се променя и затова не е изписан тук.

Всеки клип носи AI маркировка: метаданни в самия MP4 файл и видимо обозначение, че гласът е генериран от изкуствен интелект (AI) — какъв е обхватът на обозначението днес и какво е планирано, пише в раздел „Автоматизирано вземане на решения и изкуствен интелект“. Бранд водният знак зависи от това кой плаща клипа: без него са клиповете с PRO и кино клипът, платен с купен клип; клип, платен с дневната квота или с киното за добре дошъл, носи бранд знака. Метаданните за AI остават при всички клипове; какъв е обхватът на видимото обозначение днес, пише в посочения по-горе раздел. Какво е включено в безплатното ползване, в PRO и в „Клипове на брой“ е уредено в Общите условия, раздел „Какво прави Dubroll“; тук ни интересува само какво се случва с данните Ви.

Това е целият продукт. Няма публичен поток от клипове, няма съобщения между потребители, няма профил, няма социален слой. Друг потребител на Dubroll няма как да види нищо Ваше през Dubroll — публикувате Вие, извън приложението, ако решите (раздел „Неща, които Вие изпращате навън“).

3. Как е построен Dubroll

Този раздел описва как е построен Dubroll; повечето от следващото следва от него. Dubroll е без акаунти — ето какво стига до кого.

Телефонът Ви. Записът, кешът по време на продукцията, Клипотеката с готовите клипове и пълния текст на всеки коментар, настройките и локалният дневник на събитията са на телефона Ви, в частното хранилище на приложението. Сглобяването (рендерът) на клипа става на телефона.

Google. Ползваме три различни услуги на Google, в три различни роли. Първата е Gemini и Gemini TTS през Firebase AI Logic (Agent Platform) — в два наши облачни проекта на Google, един за PRO и един за безплатното ползване; и двата минават по един и същ път в кода. Втората е проверката на интегритета (Firebase App Check с Google Play Integrity). Третата е Google Play за покупките. Коя роля носи Google за всяка от тях е в раздел „Нашата роля и ролята на Google“.

Нашият сървър за изравняване. Услуга на „Торвикс Лабс“ ЕООД в Google Cloud Run, регион europe-west1 (Белгия), в основния ни облачен проект. Получава синтетичния глас и текста на коментара, за да върне времената на думите за субтитрите; не получава видеото. Подробностите са в раздел „Нашият сървър за изравняване“.

Нашият сървър за правата. В същия проект и регион стои сървърът, който проверява покупките Ви пред Google Play, приема съобщенията на Google Play в реално време за подновяване и възстановяване и пази записа на двете изявления при покупка. Той е описан в раздел „Абонаменти, покупки и правата“.

Приемникът на докладите. Докладите за AI съдържание отиват към наш приемник в същия проект — раздел „Докладите“.

Приемникът на статистиката. Ако включите статистиката или докладите за грешки, събитията отиват към наш приемник в същия проект и регион, не към Google Analytics или Crashlytics — раздел „Статистика и грешки — само при съгласие“.

Обратната страна, казана предварително. „Съхранява се само на телефона Ви“ е твърдение за съхранението, не за предаването: за да бъде написан коментарът, видеото трябва да бъде предадено на Google, и се предава — понякога повече от веднъж. Приложението е Android приложение с мрежов достъп: свързва се с Google и, за описаните компоненти, с нас. Не твърдим, че не поддържахме сървъри или че никога не получаваме копие — при нас това не би било вярно.

Какво никога не стига до наш сървър: видеото и звукът Ви, готовият клип, отговорът за възрастта или вердиктът за възрастта Ви, отпечатъкът на идентификатора на устройството Ви, контактите Ви, точното Ви местоположение, Google акаунтът Ви и имейлът Ви — освен ако сами го въведете, за да получите потвърждение за отказ, или сами ни пишете.

Текстът на коментара — който описва Вашето видео и хората в него — минава транзитно през нашия сървър за изравняване, в паметта, без запис и без логове със съдържание. Третираме го като лични данни, не като безличен технически текст.

4. Какво отива към Google Gemini и защо

Коментарът се пише от модел Google Gemini, до който приложението стига през **Firebase AI Logic** през услугата Agent Platform на Google Cloud — към момента на писане моделът е gemini-

3.6-flash. Може да преминем към друг модел на Gemini; получателят, Google, и всичко останало в този раздел не се променят от това, а смяната на модела е за нас повод да проверим наново описаното по-долу за записването при Google. Смяна на доставчика би била съществена промяна и ще Ви я кажем първо в приложението (раздел „Промени и езици“).

4.1. Всичко, което пътува в заявката

Видеото — включително звукът. Приложението прави намалено копие на записа за модела: по-ниска разделителна способност (480p), няколко кадъра в секунда (6 или 8 според дължината) и звукова пътека в моно. Звукът пътува — тоест гласовете на всеки в кадър и зад камерата, музиката и околният шум. Отива копие, ако е до 10 MB. Ако копие не може да бъде направено, а суровият запис е до 10 MB, отива суровият запис. Над този таван вместо видео отиват от осем до двадесет и четири отделни кадъра като снимки по 768 px. При импорт от галерията отива нормализирано копие на избрания отрязък, без метаданните на оригиналния файл; оригиналът в галерията Ви не се променя.

Метаданните на записа. Нищо от това, което тръгва към модела, не носи метаданните на записа (устройство, час на записа и подобни полета от контейнера на файла) — те се махат, преди файлът да тръгне. Това важи и за намаленото копие, и за отделните кадри, и за случая, в който вместо копие тръгва самият запис: тогава той минава през копие без метаданни, а ако и такова копие не може да бъде направено, записът не се изпраща и вместо него тръгват кадри.

Аварийен режим „два кадъра“. Когато видеозаписът се провали технически, приложението изпраща два неподвижни кадъра (JPEG) вместо видео. Това е аварийен път, не функция. Местоположение тези снимки не могат да носят — приложението не иска достъп до него.

Нашите инструкции към модела и езикът на клипа. Заедно с видеото пътува системната инструкция: стилът на избрания коментатор, правилата за хората в кадър, за езика, за граматиката и за това какво моделът не бива да прави, и най-големият брой думи. Инструкциите са наши, не Ваши, и са описани по същество в раздел „Хората в кадър“.

Изпращания само на текст. След като коментарът е написан, същият текст — а той описва Вашата сцена и хората в нея — може да отиде към Gemini още няколко пъти без видео: за избор между няколко кандидата, за коректорска проверка, за бележки за произношение, за стягане до по-малко думи, за разширение и за превод на субтитрите на друг език (PRO). Всяко от тези е отделна заявка, която носи текста.

Към Gemini TTS. За озвучаването към Gemini TTS отиват коментарът, стилово указание (как да бъде прочетен) и името на гласа; връща се само аудио.

4.2. Колко пъти пътува видеото

Едно и също видео може да бъде изпратено до три пъти за един клип. Първият път е за коментара. Вторият е при клип над 20 секунди — като „сонда“, с която моделът намира кога какво се появява в кадъра. Третият е когато всички кандидати за коментар нарушават правилата ни и текстът трябва да бъде поправен наново. Отделно всяка мрежова грешка или временен отказ на Google води до повторен опит — до три пъти за една заявка — и всеки повторен опит качва същото видео отново. „Опитай отново“ на екрана пуска целия конвейер наново със същия запис, тоест ново качване. Затова не пишем, че видеото се изпраща „веднъж“ — не е веднъж.

4.3. Кой облачен проект и в кой регион

Заявката отива към един от двата ни облачни проекта в Google — този за PRO или този за безплатното ползване — според това дали имате PRO в момента на продукцията; пътят в кода е един и същ за двата. Видеоето се обработва в многорегионалната зона на Google за Европейския съюз („eu“) — зоната се задава в кода. Гласът се синтезира от Google там, където гласовият модел се предлага: първо в зоната „eu“, а когато моделът не се предлага там — така е от 11 септември 2026 г., — в глобалната инфраструктура на Google, включително извън Европейския съюз, по гаранциите в раздел „Предаване на данни към трети държави“; към гласа отива само текстът на коментара, не видеоето. И двата пътя са по същия договор и при същите правила за записването при Google, описани по-долу.

4.4. Целта на Google, която не е наша

Нашата цел е една: да бъде написан и озвучен коментарът, който сте поискали. Google има своя цел, която не можем да отменим с инструкция: по условията на Google Cloud автоматични класификатори за безопасност преглеждат заявките към Gemini. Заявка, която класификаторите не отбележат, не се записва като съдържание — за модела, който ползваме днес; техническият запис на заявката („Service Data“, раздел „Кои условия на Google важат“) е отделно нещо и остава при Google. Отбелязана заявка може да бъде записана — само тя — за до 90 дни, единствено за проверка дали е нарушена политиката на Google за забранена употреба, и упълномощени служители на Google може да я прегледат. За определен клас модели („Advanced AI“) Google документира, че записва всички заявки и отговори за 30 дни — това не е моделът, който ползваме към датата на този документ, и смяната на модел е моментът, в който проверяваме това наново. Google поддържа и краткотраен кеш на заявките (до 24 часа), който може да бъде изключен на ниво проект; докато не е изключен за двата ни проекта, заявките Ви могат да стоят в него до 24 часа. Google не ползва съдържанието Ви за обучение на моделите си („Training Restriction“ в Service Specific Terms). Не се позоваваме на изключението за краткотрайно обработване пред Google Play, защото срокът при Google не е под наш контрол.

Освобождаване от записването при отбелязана заявка („нулево задържане“) може да бъде поискано от Google с отделна заявка; ако го поискаме и бъде одобрено, редът за Gemini в раздел „Срокове и изтриване“ ще стане „не се пази“ и ще го кажем тук.

4.5. Какво виждаме ние

Нищо от съдържанието не се пази на сървър. Заявката към Gemini отива от телефона Ви към Google и не минава през нас; не получаваме копие от видеоето, а текстът на коментара не се записва при нас. На телефона Ви приложението води локален дневник на събитията; какво съдържа е описано в раздел „Статистика и грешки — само при съгласие“.

5. Кои условия на Google важат

Услугата, която ползваме, е платена услуга на Google Cloud — Gemini през Firebase AI Logic в Agent Platform. Не ползваме Gemini Developer API (услугата за разработчици с отделен режим за данните) и приложението, публикувано в Google Play, няма как да превключи към нея: режимът се избира веднъж, при сглобяването на пакета. Проверката преди публикуване отказва пакет с този режим. Затова тук са описани само документите на Google Cloud, по заглавие. „Платена услуга“ е свойство на нашия договор с Google, не на Вашия абонамент: безплатното ползване на Dubroll минава по същия платен път.

Документите на Google, които уреждат данните Ви при тази услуга (по заглавие; Google преномерираща разделите си често, затова не цитираме номера):

- **Cloud Data Processing Addendum** — договорът, по който Google обработва лични данни като наш обработващ (чл. 28 от Регламента).
- **Google Cloud Platform Terms of Service** — клаузата „Generative AI Safety and Abuse“ (наблюдението за злоупотреби, описано в раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“).
- **Service Specific Terms** — клаузите за генеративен изкуствен интелект („Generative AI Services“): „Training Restriction“ (без обучение върху Ваши данни) и „Age Restrictions“ (защо Dubroll е 18+; раздел „Възраст — Dubroll е 18+“).
- **Google Cloud Privacy Notice** — „Service Data“: техническият запис на всяка заявка (брой токени — единици текст, статус, резултат от филтрите, IP адрес), за който Google е отделен администратор.
- **Firebase Data Processing and Security Terms** — за проверката на интегритета (Firebase App Check).
- Документацията на Agent Platform за наблюдението за злоупотреби („Abuse monitoring“) и за местоположението на данните („Data residency“).

Уведомлението в приложението — екранът „Преди първия ти клип“ — казва същото с по-малко думи; когато то е по-строго от този раздел, важи то. Съдържание, което вече е изпратено към Google, не можем да изтеглим обратно, да проверим или да изтрием — това е вярно и при нас.

6. Гласът

6.1. Синтетичният глас

Гласът, който чувате в клипа, е генериран от Google (Gemini TTS) по текста на коментара и по стилово указание, което описва как да бъде прочетен. Синтезът е в облака на Google, не на телефона. Деветте коментатори са измислени; никой от тях не е реален човек и никой глас не е запис на човек. Ако текущият модел не е наличен, приложението пробва резервен модел на Google — само в този случай.

6.2. Резервният глас

Когато Gemini TTS откаже или не отговори, коментарът се прочита от системния синтезатор на речта на телефона Ви (Google TTS, Samsung TTS или друг, който устройството Ви ползва). Това е чужд компонент със свои собствени условия. Приложението му подава текста на коментара и езиковия код. Дали този синтезатор ползва мрежа, зависи от него и от настройките на телефона Ви — не можем да го обещаем в едната или в другата посока. Приложението Ви казва, когато това се е случило („Гласовият актьор не се появи — използван е резервен глас.“), и такъв клип не харчи от дневната Ви квота.

6.3. Гласовете на хората

Гласовете на хората в кадър и зад камерата пътуват към Google като звук на видеото — раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“. Dubroll не идентифицира никого по глас и не прави гласови отпечатащи. Повече — в раздел „Хората в кадър“.

6.4. Гласовата витрина

Семплите, които слушате при избор на коментатор („Чуй гласа“), са файлове, вградени в приложението; при слушането им нищо не напуска телефона.

6.5. Разкриването

Гласът и коментарът са изкуствено генерирани и клипът го казва — какво носи всеки клип днес и какво е планирано, пише в раздел „Автоматизирано вземане на решения и изкуствен интелект“.

7. Нашият сървър за изравняване

Субтитрите се напасват към гласа по времената на отделните думи. Когато нашият сървър за изравняване не се ползва или не е достъпен, тези времена се оценяват на самия телефон и нищо не напуска устройството за тази цел.

Сървърът за изравняване е услуга на „Торвикс Лабс“ ЕООД, работеща в Google Cloud Run, регион europe-west1 (Белгия), в основния ни облачен проект. Google е наш обработващ за инфраструктурата по Cloud Data Processing Addendum; администратор за обработването сме ние. Услугата се ползва от всяка публикувана версия на приложението.

Какво получава. Синтетичния глас като аудио файл (WAV), текста на коментара (до 4000 знака) и езика на клипа — и само когато субтитрите не са „Без“. Заявката се удостоверява по жетона от проверката на интегритета, преди да бъде прочетен и байт от тялото и`; жетонът е винаги от основния ни проект, независимо през кой проект е минал клипът. Връща времената на думите и текста, който разпознаването е „чуло“ — а това е нашият собствен синтетичен коментар.

Какво НЕ получава. Вашето видео, кадри от него, Вашия глас или гласовете на хората в кадър, идентификатор на потребител или на инсталация.

Друг обработващ за шест езика. За хинди, маратхи, тамилски, бенгалски, телугу и тайландски сървърът препраща звука на синтетичния глас към Google Speech-to-Text v2, регион eu, за да разпознае думите; Google е обработващ по Cloud Data Processing Addendum и записването на данни в тази услуга е изключено — това е настройката по подразбиране на Google и не я включваме. За другите езици разпознаването е на самия сървър.

Какво пази. Нищо от съдържанието: сървърът е без състояние — нищо от заявката не се записва на диск след нея; остават само логовете по-долу. Приложните му логове носят език, използван разпознавател, размери, времена и покритие — никакво съдържание. Заявчните логове на Cloud Run, които носят IP адрес, се изключват за всички наши услуги; приложните логове без IP адрес се пазят 30 дни в регионално хранилище за записи в ЕС. Google като обработващ поддържа собствени инфраструктурни логове по Cloud Data Processing Addendum.

Проверката за достъпност. Приложението изпраща към сървъра празна заявка за проверка на достъпността — без съдържание и без идентификатор; пътува само техническата връзка, чийто IP адрес не записваме. Никаква мрежова заявка към нас не тръгва, преди да сте приели Общите условия и тази Политика — включително изпращането на опашката с доклади, което чака приемането.

Когато сървърът не е достъпен. Клипът се прави със субтитри по оценка на телефона. Текстът на коментара описва частното Ви видео — хора, деца, дом — затова го третираме като лични данни, обработвани от нас транзитно, а не като безличен текст.

8. Какво се пази на телефона Ви

Изброяваме какво пази приложението, не даваме число — броят на записите се мени с всяка версия; промяна в състава им е промяна на този документ (раздел „Промени и езици“). Всичко по-долу е в частното хранилище на приложението на Вашия телефон. Приложението не добавя собствено криптиране върху тези файлове; разчита на изолираното хранилище (пясъчника) на Android и на криптирането на устройството Ви.

8.1. Файлът с настройките (пътува в резервното копие на Android)

Един файл с настройки, който Android копира в Google акаунта Ви и пренася при смяна на телефон (раздел „Резервно копие на Android и пренос между телефони“). В него са:

- **Отговорът за възрастта** — потвърждението Ви, че сте на 18 или повече, прагът, спрямо който е дадено, и часът. **Рождена дата не се събира и не се пази и няма състояние „блокиран“** (решения от 06.09.2026). Инсталацията отпреди промяната, в която е имало запазена рождена дата, я губи при първото пускане на новата версия: датата се изтрива и потвърждението се иска наново по новия модел.
- **Записът за приемането** на Общите условия и на тази Политика — коя версия сте приели (датата „В сила от“), кога и на кой език; записът е само за добавяне и не се презаписва — второ приемане не изтрива първото.
- **Двете изявления при покупка** (раздел „Абонаменти, покупки и правата“) — уникален номер (попсе), час, версия на текста, език, план, буква на ценовата стълба и показана цена; списък само за добавяне.
- **Номерът на поръчката** в Google Play (започва с „GPA.“), продуктът и часът на последното потвърждение на PRO, часът на първата проверка, при която Google Play не е върнал абонамент.
- **Балансът на купените кино клипове** и номерата на последните 50 покупки, за да не бъде зачетена една покупка два пъти.
- **Дневните броячи** — използвани къси клипове от дневната квота за деня, успешни рендери, кино клипове, дали киното за добре дошъл е използвано; серията последователни дни.
- **Часовете на отказаните клипове** през последните 24 часа — броячът, който стои зад едночасовата пауза (раздел „Автоматизирано вземане на решения и изкуствен интелект“).
- **Предпочитанията Ви** — езикът на клипа, избраният коментатор, настройките на субтитрите (режим, език, букви, шрифт).
- **Наученото темпо на всеки глас** — измерено колко бързо говори даден глас на даден език, за да се напасват по-добре клиповете; това са данни за гласа, не за Вас.
- **Броячът на импортите** от галерията за деня — само за измерване, не ограничава нищо.
- **Две служебни отметки** — че въведението е показано и че първият Ви клип е направен; нули и единици, без друго съдържание.

8.2. Файловете (не пътуват в резервното копие)

- **Клипотеката** — всеки готов клип (MP4), неподвижен кадър за корицата му и индекс, в който за всеки клип стоят пълният текст на коментара, коментаторът, езикът, часът на създаване, дали носи бранд воден знак, продължителността и дали е записан в галерията.

- **Дневникът на събитията** — локалният файл със записи за работата на приложението: при 1 MB текущият файл се архивира, предишният архив се изтрива и записът продължава в нов файл (раздел „Статистика и грешки — само при съгласие“).
- **Опашката на докладите** за AI съдържание — до 90 дни и до 200 реда (раздел „Докладите“).
- **Маркерът за изтриване** — единичен файл, който казва на приложението при следващото пускане, че данните са били изтрети с реда „Изтрий локалните ми данни“; докладва се веднъж локално и се трие.
- **Кешът по време на продукция** — суровият запис, копието на избрания от галерията отрязък и папките на системния избирач, копието за модела, аудио файлът на гласа, кадри, субтитри, междинният рендер. При успешна продукция входовете и аудиото се трият; при следващо пускане на приложението остатъците се почистват; при провал суровият запис остава, за да може „Опитай отново“ да го ползва, а при окончателна грешка се трие веднага.
- **Шрифтове и бранд файлове** — не са лични данни.
- **Вътрешните хранилища на библиотеката Firebase** — идентификаторът на инсталацията и жетонът на проверката на интегритета са файлове на библиотеката на Google (раздел „Проверка на интегритета на приложението“); редът „Изтрий локалните ми данни“ трие нашите файлове, не тях.

Сроковете за всяко от тях са в раздел „Срокове и изтриване“.

9. Статистика и грешки — само при съгласие

Приложението води на телефона Ви дневник на събитията: име на събитието, час и няколко полета — числа, нули и единици, етикети от фиксиран списък (езиков код, коментатор, план, буквата на ценовата стълба, клас на грешката). Файлът се презаписва след 1 MB и остава на телефона; днешният дневник съдържа и няколко полета със свободен текст: думи и двойки редове от коментара, при две грешки — съобщението на изключението, а при едната и първите редове от вътрешната следа на грешката, както и съобщения на чуждите библиотеки на Google; те не напускат телефона и предстои да бъдат премахнати с поправка в кода. Дневникът носи и номера на поръчката Ви в Google Play и номера на двете изявления при покупка — на телефона, не навън. Същите редове се повтарят и в системния дневник на Android (logcat), включително в публикуваната версия на приложението — четими с инструментите за разработчици, когато сте разрешили отстраняване на грешки на телефона си, не по мрежата. Не ползваме Google Analytics, Firebase Crashlytics или Firebase Performance — в приложението няма такава библиотека.

9.1. Двете кутийки

Изпращаме статистика за употребата и доклади за грешки само ако сте включили съответната кутийка — „Статистика за употребата“ и „Доклади за грешки“. И двете са празни по подразбиране. Стоят на уведомлението в приложението при първото пускане и постоянно в секцията „Твоите данни“ на екрана „Относно и правна информация“. Текстът до всяка кутийка казва какво се записва на устройството Ви за нея и какви категории данни се изпращат.

Съгласието Ви е вързано за версията на текста, който сте видели: променим ли текста на кутийката, тя се изключва и Ви питаме наново. При нов телефон кутийките също се питат

наново. Качват се само събития, настъпили след момента на съгласието — записаното преди него в локалния дневник не се чете за изпращане.

Оттеглянето е толкова лесно, колкото даването: изключвате кутийката. Изключването спира изпращането веднага за бъдещето, изтрива от телефона случайното число за тази инсталация (раздел „Идентификатори, реклами и проследяване“) и праща заявка за изтриване на вече събраното при нас — то се изтрива до 24 часа от получаването и`. Резервни копия на тези данни не се правят.

Правното основание е Вашето съгласие по чл. 6, § 1, б. „а“ от Регламента, а записът на случайното число върху устройството Ви — чл. 4а от Закона за електронната търговия (транспонирането на чл. 5, § 3 от Директива 2002/58/ЕО). Услугата не зависи от тези кутийки: клиповете се правят еднакво и без тях.

9.2. Къде отива и кой го вижда

Събитията отиват към наш приемник в Google Cloud Storage, регион `europa-west1`, в основния ни облачен проект; Google е обработващ по Cloud Data Processing Addendum. Не отиват към Google Analytics, Crashlytics или друг аналитичен продукт. Достъп има управителят на дружеството (и упълномощен заместник при отсъствие) и служебните акаунти на самите услуги.

9.3. Какво носи всяко събитие и какво не може да носи

Всяко събитие носи име от фиксиран списък, час, версия на приложението, буквата на ценовата стълба (А или В), езика на приложението и случайното число на инсталацията, плюс полета, които са числа, нули и единици или етикети от фиксиран списък. Двоен списък на разрешените полета — в приложението и на сървъра, с тест, който не минава при всяко ново поле — изхвърля всичко, което не е в списъка. Не могат да минат: текст от коментара, номер на поръчка, номер на изявленията (nonce), жетон на покупка, имена на файлове; IP адресът на заявката не се записва, защото заявчните логове са изключени. Докладите за грешки носят типа на изключението, наш списък на извикванията (stack trace) без пътища до файлове, версията на приложението, версията на Android и модела на устройството; съобщението на грешката не се изпраща — само типът и`. Пълният списък на събитията и техните полета се произвежда от белия списък в кода и се публикува заедно с версията на приложението, която ги изпраща.

9.4. Срокове

Суровите събития се пазят 90 дни по случайното число на инсталацията; после остават само дневни броеве по събитие, версия и ценова стълба, без никакъв идентификатор. Докладите за грешки се пазят 90 дни. Инсталация без събития от 90 дни се трие: с деинсталиране стигате до същия резултат като с оттегляне, но след до 90 дни, а не до 24 часа. Цената на отказа: без съгласие не виждаме, че приложението Ви е спряло с грешка, и не можем да го поправим за Вас.

10. Проверка на интегритета на приложението

Преди заявка към Google приложението моли Google да потвърди, че това е истинско, непроменено копие на Dubroll на истинско устройство — Firebase App Check с Google Play Integrity, за двата ни облачни проекта. Google връща жетон, който пътува със заявката; жетонът носи сигнали за устройството и за приложението, не съдържание. Наш идентификатор на потребител не пътува — заявката към Gemini носи само този жетон.

За тази цел библиотеката на Google държи на телефона Ви идентификатор на инсталацията (Firebase installation ID) — по един за всеки от двата проекта — и жетона. Тези идентификатори са на инсталацията, не на Вас; при Google живеят по условията на Firebase (Firebase Data Processing and Security Terms). Ние не ги записваме никъде.

Проверката се активира, когато приемете Общите условия и тази Политика — не по-рано. Преди приемането приложението не се удостоверява пред Google и не иска жетон, а самото удостоверяване не носи нищо Ваше. Основанието е легитимният ни интерес да защитим услугата, за която плащаме на Google, от злоупотреба (чл. 6, § 1, б. „е“ от Регламента); достъпът до устройството Ви за жетона е строго необходим за услугата, която сте поискали — изключението по чл. 4а, ал. 4, т. 2 от Закона за електронната търговия (чл. 5, § 3 от Директива 2002/58/ЕО). Превключвател няма: без проверката услугата не може да бъде защитена.

Ако проверката не мине — например на устройство без Google Play услуги или с променено приложение — нов клип не може да бъде направен и приложението Ви го казва („Студиото не разпозна това копие на приложението. Инсталирай го от Google Play или опитай отново по-късно.“). Готовите Ви клипове остават четими.

Същият жетон удостоверява и заявките към нашия сървър за изравняване — винаги от основния ни проект, независимо през кой проект е минал клипът.

Жетонът удостоверява и заявките към нашия сървър за правата, към приемника на докладите и към приемника на статистиката.

11. Идентификатори, реклами и проследяване

Няма реклами, няма рекламна библиотека (SDK), няма атрибуция на инсталации и няма известия от сървър — известията на Android, които виждате по време на продукцията, са локални. Рекламният идентификатор на Android не се иска: в сглобения пакет на приложението няма такова разрешение. Не искаме местоположение, контакти и биометрия. Не продаваме данните Ви и не ги предоставяме на трети лица за техни цели; двете изключения при Google — техническият запис на заявката и копие за наблюдение срещу злоупотреби — са описани в раздел „Нашата роля и ролята на Google“.

Казано и на езика на американските закони за поверителност, включително California Consumer Privacy Act: не продаваме лични данни и не ги споделяме с трети лица за целева (поведенческа) реклама — в приложението няма реклами, рекламни библиотеки и рекламен идентификатор — и не сме правили това и досега. Никой не ни плаща за данните, които достигат до Google; те отиват при него като наш обработващ или при условията в раздел „Нашата роля и ролята на Google“. Ако това някога се промени, промяната е съществена и ще Ви я покажем в приложението, преди да влезе в сила (раздел „Промени и езици“).

Идентификаторът на устройството и ценовата стълба. Приложението чете системния идентификатор на Android на устройството Ви, прави от него отпечатък (SHA-256) и от първия байт на отпечатъка — една буква: А или В. Буквата избира кой от двата комплекта цени на PRO виждате (ценовата стълба). Отпечатъкът не напуска телефона и не се пази; пресмята се наново при всяко пускане на приложението, но резултатът е един и същ — буквата Ви не се мени. Буквата влиза в локалния дневник на събитията и в записа на двете изявления при покупка. Разпределението на буквата е еднократно случайно и не зависи от поведението или покупките Ви — иначе би било профилиране. Кой планове съществуват за буквата в държавата на Вашия

профил в Google Play решава нашата настройка в Google Play; където двата плана за буквата В липсват, виждате цените за буквата А. Защо съществува и как се разкрива при покупка е в Общите условия, раздел „Абонаменти, клипове на брой, таксуване, отказ и прекратяване“; разкриването в преддоговорната информация — че цената е определена автоматично по идентификатор на устройството, в рамките на тест с две ценови стълби (чл. 47, ал. 1, т. 21 от Закона за защита на потребителите) — е планирана поправка в приложението, която влиза в сила преди публикуването на този текст. Основанието е легитимният ни интерес (чл. 6, § 1, б. „е“ от Регламента). Четенето на идентификатора е достъп до информация в устройството Ви по чл. 4а, ал. 1 от Закона за електронната търговия (чл. 5, § 3 от Директива 2002/58/ЕО): законът иска да Ви дадем възможност да го откажете, а изключението за строго необходимото за поисканата услуга тук не важи — клипът Ви не зависи от ценовата стълба. Превключвател за отказ в приложението днес няма; можете да възразите (раздел „Възражение и оттегляне на съгласие“). Дали това стига, проверява адвокатът ни; ако отговорът е „не“, тестът с две стълби пада, преди да засегне някого.

Номерът на двете изявления (nonce). При покупка приложението създава на телефона уникален номер за двете изявления (раздел „Абонаменти, покупки и правата“) и го подава на Google Play като непрозрачен идентификатор на поръчката (`obfuscatedAccountId`). Той свързва поръчката с изявленията, които сте отменили, и е нашето доказателство, че са дадени. Не съдържа нищо за Вас освен момента на създаването си.

Идентификаторите на инсталацията във Firebase и жетоните на проверката на интегритета — раздел „Проверка на интегритета на приложението“.

Google акаунтът Ви. Знае го Google Play — за покупките и за резервното копие. Ние не го получаваме.

IP адресът Ви. Google го вижда при всяко обръщение на приложението към услугите на Google — това е техническият запис на заявката („Service Data“), за който Google е отделен администратор.

Нашият сървър за изравняване не записва IP адреса Ви: заявчните логове, които го носят, са изключени, а приложните логове са без IP адрес.

Моделът на телефона. Приложението чете модела, процесора и паметта на устройството, за да избере режим на запис; това остава на телефона — в дневника на събитията влиза само „клас“ на устройството (висок, среден или нисък).

Моделът на устройството пътува единствено в доклад за грешка, ако сте включили тази кутийка (раздел „Статистика и грешки — само при съгласие“).

Случайното число на инсталацията (installKey). Създава се едва когато включите статистиката или докладите за грешки, живее в папка, която не влиза в резервното копие на Android, и е изключено изрично от правилата за копие — не пътува при смяна на телефон. Живее до изключване на кутиятата, до 90 дни без събития или до изтриване по заявка. Показва Ви се в „Относно и правна информация“ и е ключът, с който заявката за изтриване намира статистиката Ви при нас (раздел „Срокове и изтриване“).

12. Резервно копие на Android и пренос между телефони

Само файлът с настройките се копира — в Google Drive чрез автоматичното резервно копие на Android и при пренос на данните към нов телефон. Клипотеката, дневникът на събитията и опашката на докладите не се копират. Какво съдържа файлът е изброено в раздел „Какво се пази на телефона Ви“: отговорът за възрастта, записът за приемането, двете изявления, номерът на поръчката, балансът на купените клипове, броячите, отказаните клипове, предпочитанията.

Копието е под Вашия Google акаунт и по условията на Google към Вас. Приложението не криптира файла само; копието може да стигне до Google Drive без криптиране от страна на приложението и на телефон без екранна ключалка. Дали и как можете да изключите резервното копие и преноса от Вашата страна, решават Android и производителят на телефона Ви; кои наши файлове влизат в копието, решаваме ние — само файлът с настройките.

Възстановяването става без Ваше действие: при преинсталация Android връща настройките, без да Ви пита. С тях се връщат и дневните броячи, и отбелязването, че киното за добре дошъл е използвано. Затова „веднъж на инсталация“ на практика значи „веднъж за файла с настройките“ — а него Android връща при преинсталация. Връща се и записът за приемането — затова уведомлението не се показва наново на новия телефон. Повторното питане при нова версия на текста става при следващото пускане (раздел „Какво се пази на телефона Ви“).

Редът „Изтрий локалните ми данни“ заявява на Android замяна на облачното копие при следващото автоматично резервно копие; това е заявка, не гаранция за момент, и екранът Ви го казва: „Резервното копие на настройките в твоя Google акаунт се заменя при следващия автоматичен бекъп.“

Случайното число за статистиката не пътува в резервното копие и не се пренася — на новия телефон кутийките се питат наново.

13. Неща, които Вие изпращате навън

Всичко в този раздел се случва само по Ваше действие.

„Запиши в галерията“. Записва копие на клипа в публичната медийна библиотека на телефона — там то е видимо за всяко приложение с достъп до галерията и, ако имате включено облачно резервно копие на снимките (например Google Photos), отива в акаунта Ви там. Деинсталирането на Dubroll не го маха; редът „Изтрий локалните ми данни“ не го трие — копията в галерията са Ваши и ние не ги променяме.

„Сподели“. Системният лист за споделяне на Android подава клипа към избраното от Вас приложение заедно с текст с хаштагове: „#Dubroll #AIParody“ и до 3 думи от самия коментар. Думи, които описват Вашето видео, стават публичен текст, ако го публикувате. Същият текст се копира в клипборда на телефона при всяко споделяне — а клипбордът е четим и от други приложения. Споделеният файл носи AI маркировката (метаданните и видимото обозначение), бранд водния знак, ако клипът е брендиран, и наследените метаданни на записа (раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“ за поправката при копието за модела). Публикувате Вие — Dubroll не публикува никъде.

Импорт от галерията. Бутонът „Галерия“ отваря системния избирач на Android, който дава на приложението копие на избраното видео; оригиналът не се променя, а нормализираното копие за модела е без метаданните на оригинала.

Файловете в папката „Изтегляния“. При приемане на Общите условия и на тази Политика приложението записва двата документа като PDF в папката „Изтегляния“ на телефона Ви — носител, който Вие държите и който приложението никога не променя, за да служи като траен носител по смисъла на § 13, т. 32 от Закона за защита на потребителите. Приложението никога не променя и не трие файл, който е записало в „Изтегляния“ — това е правило в кода с тест. Файловете са Ваши; след деинсталиране Android отнема достъпа ни до тях.

Потвърждението при отказ и файлът с Вашите данни. При отказ от договор в същата папка се записва и потвърждението, а при заявка за Вашите данни — файлът с тях.

14. Разрешенията

Списъкът е от сглобения манифест на приложението, а не от намерение. Разрешенията за камера и микрофон се искат едва след като сте приели Общите условия и тази Политика.

Разрешение	Защо съществува
Камера, Микрофон	Ядрото: записът е видео със звук. Искат се след приемането, при първото отваряне на камерата.
Интернет	Заявките към Google и към компонентите ни, описани в раздел „Как е построен Dubroll“.
Услуга на преден план, тип „синхронизация на данни“	Пази мрежовата връзка, докато клипът се прави, дори да излезете от приложението; известието с напредъка е цената и `.
Известия	Искат се при първата продукция, за известието с напредъка („Правя ти клипа“, „Клипът ти е готов 🎬“); отказът не чупи нищо.
Вибрация	Тактилен отговор на бутоните.
Запис в хранилището (само до API 29)	За „Запиши в галерията“ на по-стари версии на Android. Четенето на хранилището е премахнато изрично.
Внесени от библиотеки	Състояние на мрежата, задържане на процесора буден (wake lock), Google Play Billing и Google услуги — от библиотеките за покупки и Firebase.

Какво не искаме: местоположение, контакти, биометрия, рекламен идентификатор, четене на медийни файлове, Bluetooth.

„Видимост към други приложения“ (заявки в манифеста): системното действие „обработи маркиран текст“, синтезаторите на реч на телефона (за резервния глас) и Google Play Billing.

Компоненти, отворени навън: библиотеката, през която стигаме до Gemini, включва косвено, като зависимост на зависимост, библиотека за вход (Firebase Auth), която приложението не ползва — тя внася две активности, достъпни за други приложения, макар че в Dubroll няма вход. Планирана поправка: целевото състояние е тези активности да не са достъпни навън или зависимостта да отпадне.

Какво може да носи самото видео в себе си (метаданни на записа) — раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“.

15. Абонаменти, покупки и правата

Google Play Billing. Покупката на PRO или на клипове на брой се сключва и плаща в Google Play. Приложението пита Google Play за покупките Ви при пускане и при натискане на „Възстанови покупките“, и показва само цени, дошли от Google Play. Питането при пускане се случва след приемането на Общите условия и на тази Политика и не носи нищо Ваше. Кой е търговец по сделката (merchant of record), кои са държавите и как се прекратява абонаментът е в Общите условия, раздел „Абонаменти, клипове на брой, таксуване, отказ и прекратяване“. Как научавате за промяна на цената за подновяване е в същия раздел на Общите условия; при нас от цените остава само показаната Ви цена в запис на двете изявления (раздел „Какво се пази на телефона Ви“).

Какво Google получава и какво ние не виждаме. Google обработва платежните Ви данни — карта, сметка, фактурен адрес — като отделен администратор, по своите условия към Вас. Ние не виждаме картата Ви. Google Play дава на приложението жетон на покупката (непрозрачен идентификатор на самата покупка), номера на поръчката (започва с „GPA.“), продукта и плана и времето на покупката.

Двете изявления. Преди покупка с право на отказ отмятате двете изявления по Закона за защита на потребителите — изричното искане услугата да започне веднага и потвърждението за последицата (чл. 49, ал. 9). Днешният код ги иска и при абонамента, и при клиповете на брой; текстът на двете изявления е различен, защото пакетът е услуга с предплатени единици, а не абонамент с подновяване, и двата запис се палят отделно на телефона Ви. Записът им се прави на телефона Ви преди покупката (раздел „Какво се пази на телефона Ви“), а уникалният им номер отива към Google Play в самата поръчка (раздел „Идентификатори, реклами и проследяване“). Записът и номерът са нашето доказателство, че изявленията са дадени — тежестта на доказване е върху нас (чл. 49, ал. 10 от същия закон). Основанието е законовото ни задължение (чл. 6, § 1, б. „в“ от Регламента).

PRO на устройството. Приложението пази на телефона Ви кога PRO е потвърден за последно. PRO спира на устройството само след доказана онлайн проверка пред Google Play, при която активен абонамент не е върнат; при липса на връзка PRO продължава да работи кратък период след последната успешна проверка; колко е този период, е в Общите условия, раздел „Абонаменти, клипове на брой, таксуване, отказ и прекратяване“.

15.1. Нашият сървър за правата

Дали имате PRO и колко купени клипа Ви остават, се проверява в Google Play през наш сървър, а не по запис на телефона, който може да бъде подправен. Сървърът работи в Google Cloud Run, регион europe-west1, в основния ни облачен проект; Google е обработващ по Cloud Data Processing Addendum.

Какво прави. След приемането на Условиата приложението му изпраща жетоните на покупките, които Google Play е върнал за тази инсталация, и записите на двете изявления, за които вече има покупка. Сървърът проверява всеки жетон пред Google Play (Play Developer API), потвърждава покупката от наша страна и връща състоянието: активен ли е PRO, кой план, докога, подновява ли се автоматично, колко купени клипа остават, колко кино клипа са направени днес. От Google Play сървърът получава и времето на изтичане, автоматичното подновяване, състоянието на абонамента по Google Play и държавата на Вашия профил в Google Play — това последното е държава на профила, не местоположение. Отделно Google Play ни

изпраща съобщения в реално време при подновяване, прекратяване, възстановяване на сума (RTDN); суровото съобщение се пази 90 дни. Веднъж дневно сървърът пита Google Play за анулирани покупки. Ако Google Play възстанови сума или анулира покупка по своя преценка, научаваме факта, датата и кода на причината, както Google Play ги дава — не Вашата кореспонденция с Google; от този факт PRO спира и остатъкът от купените клипове става нула.

Какво пази и колко. За всяка покупка — документ по отпечатък на жетона: жетонът, винаги криптиран в покой и разшифроваем при нужда до 90 дни след края на покупката, а след това заменен само с отпечатъка си, вид, продукт и план, буквата на ценовата стълба, номерата на поръчките, държавата на профила в Google Play, цената и валутата, както Google Play ги дава, времената, състоянието по Google Play, остатъкът купени клипове, дневният брояч кино клипове за последните 7 дни, номерът на двете изявления. За всяка покупка — и пълен запис на двете изявления (час, версия на текста, език, план, ценова стълба, показана цена, версия на приложението, отпечатък на приетите Условия) — той е нашето доказателство и остава дори ако изтриете данните на телефона си. Запис на изявления без покупка се трие след 30 дни. Документите се палят 3 години след края на последната покупка — изтичане, отнемане или възстановяване на сумата, — давността за периодични плащания и за обезщетения и неустойки от неизпълнен договор по чл. 111, б. „б“ и „в“ от Закона за задълженията и договорите; отчетите за продажби от Google Play (номер на поръчка, държава, продукт, валута) се палят в счетоводството ни 10 години по чл. 12 от Закона за счетоводството.

Дневните количества на PRO са на абонамента, не на устройството. Сървърът брои кино клиповете за деня по покупката — два телефона с един Google акаунт делят едни и същи включени клипове (кино клиповете и късите клипове се броят поотделно). Локалният брояч остава за работа без връзка.

Клипове на брой. Покупката се потвърждава веднага от сървъра, остатъкът се води при нас по покупката, а отбелязването на покупката като използвана в Google Play става при остатък нула; така при преинсталация Google Play връща неизчерпаната покупка и сървърът връща остатъка — купените клипове не изтичат и се възстановяват. Докато от „Клипове на брой“ с даден размер имате остатък, същият размер не може да се купи повторно; Общите условия го казват дословно.

Основания. Договорът с Вас (чл. 6, § 1, б. „б“ от Регламента) за проверката, достъпа и броячите; законовото задължение (б. „в“) за счетоводните отчети; легитимният ни интерес (б. „е“) за пазенето след края на покупката — защита при спор за отказ, възстановяване или несъответствие. Можете да възразите срещу пазенето по чл. 21 — документът се маркира като ограничен веднага, без спор, и остава само за пазене до края на срока.

Достъп. Служебният акаунт на сървъра — само до тези документи; Google Play — през служебен акаунт с най-малките права, поканен в Play Console; управителят и упълномощен заместник. Ние не ползваме услугата на Google Play, която връща адреса на купувача.

Получатели по закон. Счетоводителят на дружеството получава отчетите за продажби от Google Play; адвокат — при спор.

15.2. Функцията за отказ и страницата на договора

За всеки договор — абонамент и всяка покупка на клипове — приложението показва функция за отказ с думите „Откажете се от договора тук“, видима и достъпна от сключването до края на 14-дневния срок за отказ, и отделна функция за потвърждение, обозначена само с думите

„Потвърждавам отказа“ (чл. 11а от Директива 2011/83/ЕС, въведен с Директива (ЕС) 2023/2673). Какви данни се обработват при отказ: текстът на изявлението Ви, името Ви — само ако го впишете, полето е по желание, — датата и часът (на устройството и на сървъра), номерът на поръчката, ориентировъчната пропорционална част по изминалите дни, избраният от Вас канал за потвърждението и — само ако изберете „имейл“ — въведеният от Вас имейл, който се трие 30 дни след доставено потвърждение. Потвърждението се записва на траен носител по Ваш избор: файл в „Изтегляния“, имейл или споделяне към приложение по Ваш избор. Основанието е законовото ни задължение да приемем отказа и да Ви потвърдим получаването му (чл. 52 и чл. 54 от Закона за защита на потребителите; чл. 6, § 1, б. „в“ от Регламента); самата функция е по чл. 11а от Директива 2011/83/ЕС, която изпълняваме независимо дали е въведена в българския закон. Условиата на отказа и парите са в Общите условия.

Страницата на договора в приложението показва продукта, цената и валутата, както Google Play ги дава, периода, началото и следващото подновяване, състоянието по Google Play, приетата версия на Условиата и на тази Политика — датата „В сила от“ — и връзка към PDF файла в „Изтегляния“, и текста на двете изявления. Уеб страница с вход няма: без акаунти няма как да Ви разпознаем в нея.

16. Докладите

Бутонът „Докладвай“ отваря екрана „Докладвай този клип“ с причини от фиксиран списък: „Тормоз“, „Сексуално съдържание“, „Омраза или дискриминация“, „Безопасност на деца“, „Права на трето лице“ (нарушение на права върху образ или глас), „Друго“. Докладът носи: час, причина, коментатора и езика на докладвания клип (от екрана на готовия клип на ДОКЛАДВАНИЯ клип, не текущо избраните на екрана), модела, версията на приложението, идентификатор на клипа (образуван от момента на създаването му с точност до милисекунда; познат само на Вашия телефон), отпечатък на текста на коментара и дължината му. Не носи текста, не носи видеото, не носи идентификатор на потребител или на инсталация.

Докладът се записва първо в опашка на телефона Ви — до 90 дни и до 200 реда — и се изпраща само когато има приемник, който да го получи; без приемник остава на телефона.

Приемникът. Докладите отиват към наш приемник в Google Cloud (Firestore), регион europe-west1, в основния ни облачен проект. Записва се денят, не часът. Шестата причина по-горе — „Права на трето лице“ — е за клип, който засяга човек, който не е искал да бъде в него. Не се записва идентификатор на инсталацията и не се записва IP адрес (заявчните логове са изключени). Докладите са псевдонимни — идентификаторът на клипа и отпечатъкът на текста са ключове, които съществуват само на Вашия телефон — и ние нямаме ключ, по който да намерим доклад по човек. Затова изтриване на доклад по заявка не можем да изпълним и го казваме (чл. 11, § 2 от Регламента) — освен ако сами ни посочите идентификатора на клипа от Вашия телефон.

Срок и преглед. Докладите се пазят 12 месеца, после остават само обобщени броеве без идентификатори. Управителят ги преглежда седмично по записана процедура; бележката от прегледа носи причина, коментатор и предприето действие — без свободен текст за клипа. Докладващият не се уведомява — няма канал, по който да го достигнем.

Цел и основание. Вграденото докладване на AI съдържание е изискване на Google Play за приложения с генеративен изкуствен интелект и наша мярка за безопасност; докладите ни

показват и кога кой коментатор или език прекрачва границата. Основанието е легитимният ни интерес (чл. 6, § 1, б. „е“ от Регламента) — безопасността на продукта и на хората в кадър.

17. Нашата роля и ролята на Google

„Торвикс Лабс“ ЕООД е администраторът за събирането на видеото и звука Ви, за предаването им на Google, за писането и озвучаването на коментара, за проверката на интегритета и за всичко, което приложението пази на телефона Ви. Ние решихме какво събира приложението, коя услуга го получава, как е поднесено и какво се иска от него. Фактът, че съдържанието не докосва наш сървър, не променя това.

Роля по услуга:

- **Gemini и Gemini TTS през Firebase AI Logic (Google Cloud)** — Google е наш **обработващ лични данни** по Cloud Data Processing Addendum. Едно назовано изключение: копието на отбелязана заявка за наблюдение срещу злоупотреби (раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“) е цел на Google. Google твърди, че и там стои в ролята на обработващ, като мярка за сигурност на услугата; надзорен орган може да го види като отделен администратор. Не представяме един от двата прочита като установен — казваме и двата.
- **Техническият запис на заявката** (брой токени, статус, резултат от филтрите, IP адрес) — „Service Data“ по Google Cloud Privacy Notice; Google е **отделен администратор** за него.
- **Firebase App Check / Google Play Integrity** — Google обработва по Firebase Data Processing and Security Terms; сигналите на Play Integrity са по условията на Google Play Integrity API. Кое е под Cloud Data Processing Addendum и кое под Firebase Data Processing and Security Terms за всяка услуга сверяваме с адвоката ни и ще го посочим тук, на всеки ред от този списък.
- **Google Play (покупки)** — Google е **отделен администратор** за плащането Ви и за Вашия профил в Google Play.
- **Google Drive (резервното копие на настройките)** — под Вашия Google акаунт, по условията на Google към Вас.
- **Системният синтезатор на телефона** (резервният глас) — доставчикът му (Google, Samsung или друг) е отделен доставчик със свои условия.
- **Google Cloud Run и Cloud Logging за нашия сървър за изравняване** — Google е **обработващ**; **Google Speech-to-Text v2** — **друг обработващ** (подизпълнител) през нашия сървър за шест езика.
- **Firestore, Cloud Storage, Cloud KMS, Cloud Run, Pub/Sub и Cloud Logging за нашите сървърни компоненти** (права, доклади, статистика, заявки за права) — Google е **обработващ**.
- **Firebase Hosting за dubroll.app** — Google е **обработващ**; заявчните логове на Hosting (с IP адрес) остават при Google „за няколко месеца“ по документацията на Firebase. Сайтът е статичен, без бисквитки, без аналитика, без формуляри.

Кое дружество на Google. Съдоговорителят ни за Google Cloud и за Firebase е дружество от групата на Google; посочваме го поименно тук, след като сверим договора и фактурата.

Други получатели. Google — като доставчик на пощенската ни кутия contact@dubroll.app (Google Workspace), за писмата, които сами ни изпращате; професионални съветници (адвокат, счетоводител) под задължение за тайна; публичен орган, когато законът ни задължава. Други

получатели нямаме. Не продаваме данни и не ги предоставяме за чужди цели извън двете изключения при Google, назовани по-горе.

Вие като администратор. Когато публикувате клип с други хора пред неопределен кръг, за данните на хората в кадър администратор сте Вие — раздел „Хората в кадър“. Дали в някои случаи сме съвместни администратори с Вас по чл. 26 от Регламента, е въпрос, който този документ не решава сам: не го твърдим и не го отричаме.

Документите на Google, посочени в този раздел и в раздел „Кои условия на Google важат“, са на адресите: Google Cloud Platform Terms of Service — <https://cloud.google.com/terms/>; Service Specific Terms — <https://cloud.google.com/terms/service-terms>; Cloud Data Processing Addendum — <https://cloud.google.com/terms/data-processing-addendum>; Google Cloud Privacy Notice — <https://cloud.google.com/terms/cloud-privacy-notice>; Firebase Data Processing and Security Terms — <https://firebase.google.com/terms/data-processing-terms>; документацията на Agent Platform за наблюдението за злоупотреби — <https://docs.cloud.google.com/gemini-enterprise-agent-platform/models/abuse-monitoring> — и за местоположението на данните — <https://docs.cloud.google.com/gemini-enterprise-agent-platform/resources/data-residency>. Не сочим документите на Gemini Developer API — те описват друга услуга с друг режим за данните, която не ползваме.

18. Правни основания по цел

За всяка цел — правното и` основание. Не се позоваваме на съгласие за самата услуга: съгласие, което не можете смислено да не дадете, не е съгласие.

Цел	Правно основание
Изпращане на Вашето видео и звук към Google Gemini и писане на коментара по Ваше искане	Договорът с Вас — чл. 6, § 1, б. „б“ от Регламента. Приемането на Условията и на тази Политика при първото пускане е информиране и приемане на договор, не „съгласие“ по б. „а“.
Данните на хората в кадър — образ, глас, поведение, обстановка — в същото изпращане, включително деца	Легитимен интерес — чл. 6, § 1, б. „е“ (наш и Ваш: да бъде направен клипът, който сте поискали), със записана оценка на баланса. Не търсим специални категории данни и не се позоваваме на условие по чл. 9, § 2; филтрите за безопасност на Google и нашите инструкции към модела са частичен предпазител, не гаранция.
Синтезиране на гласа (Gemini TTS)	Договорът — б. „б“.
Напасване на субтитрите на нашия сървър за изравняване	Договорът — б. „б“.
Проверка на интегритета на приложението (App Check / Play Integrity)	Легитимен интерес — б. „е“: защита на услугата от злоупотреба; достъпът до устройството е строго необходим за поисканата услуга — чл. 4а, ал. 4, т. 2 от Закона за електронната търговия.
Отпечатък на идентификатора на устройството за ценовата стълба	Легитимен интерес — б. „е“ (ценови тест с еднократно случайно разпределение); достъпът до идентификатора върху устройството — чл. 4а, ал. 1 от Закона за електронната търговия, без изключението по ал. 4, т. 2 и без превключвател за отказ в приложението днес (раздел „Идентификатори, реклами и проследяване“); правото на възражение е живо.
Номерът на двете изявления, подаден към Google Play с поръчката	Законово задължение — б. „в“: доказване на изявленията (чл. 49, ал. 10 от Закона за защита на потребителите).

Цел	Правно основание
Отговорът за възрастта (вердиктът)	Договорът с Вас — б. „б“: стъпка преди сключването му, с която проверяваме дееспособността по чл. 3 и чл. 4 от Закона за лицата и семейството. Причина за прага 18 е и договорът ни с Google, който забранява достъп на лица под 18 години (Service Specific Terms → „Generative AI Services“ → „Age Restrictions“) — но той е договор, не закон, и не е основание по б. „в“.
Записът за приемането на Условието и на тази Политика	Законово задължение — б. „в“: тежестта да докажем, че сте ги получили и приели, е върху нас (чл. 147а, ал. 4 от Закона за защита на потребителите).
Дневните броячи, серията дни, паузата след откази — на устройството	Договорът — б. „б“: това са правилата на безплатното ползване или на PRO.
Клипотеката, кешът по време на продукцията и локалният дневник на събитията — на устройството	Договорът — б. „б“: това е самата услуга и нейната диагностика на Вашия телефон; нищо от това не напуска устройството по този ред.
Резервният глас — текстът на коментара към системния синтезатор на телефона	Договорът — б. „б“: без него клип без гласа на Google не би излязъл.
Включването на файла с настройките в резервното копие на Android	Договорът — б. „б“: пренася приемането, вердикта за възрастта и покупките при смяна на телефон; копието е под Вашия Google акаунт и по правилата на Android.
Проверка на покупките пред Google Play на телефона Ви — жетон на покупката, номер на поръчката, продукт, план и време; достъп до PRO и купените клипове	Договорът — б. „б“.
Проверка на покупките през нашия сървър за правата и дневният брояч на абонамента	Договорът — б. „б“.
Пазене на документите за покупки, изявления и откази след края на покупката	Легитимен интерес — б. „е“: защита при спор за отказ, възстановяване или несъответствие, в давностния срок; възражението Ви го ограничава веднага.
Отчетите за продажби в счетоводството	Законово задължение — б. „в“ (чл. 12 от Закона за счетоводството).
Функцията за отказ, потвърждението и изпълнението на отказа	Законово задължение — б. „в“ (чл. 52 и чл. 54 от Закона за защита на потребителите; функцията — чл. 11а от Директива 2011/83/ЕС).
Докладите за AI съдържание	Легитимен интерес — б. „е“: безопасност на продукта и на хората в кадър; изискването на Google Play.
Статистика за употребата и доклади за грешки	Съгласие — б. „а“, оттегляемо по всяко време; записът на случайното число върху устройството — чл. 4а от Закона за електронната търговия.
Заявки за достъп, изтриване и възражение; записът на самите заявки	Законово задължение — б. „в“ (чл. 12, чл. 15–21 от Регламента; отчетност по чл. 5, § 2).

Цел	Правно основание
Отговор на писмо, което сами сте ни изпратили	Законово задължение — б. „в“, когато упражнявате право; иначе легитимен интерес — б. „е“: да Ви отговорим.
Уведомяване на надзорния орган и на засегнатите при нарушение на сигурността	Законово задължение — б. „в“ (чл. 33 и чл. 34 от Регламента).

Какво е задължително и какво — не. Видео и звук са необходими за самия договор: без тях няма коментар и няма клип. Отговорът за възрастта е задължителен — без потвърждението приложението не тръгва; който не потвърди, просто не продължава и може да опита пак: приложението не заключва устройства и няма запис „блокиран“. Проверката на интегритета е задължителна за всяка заявка към Google — без нея нов клип не може да бъде направен. При покупка жетонът на покупката и номерът на поръчката идват от Google Play — без тях покупката не може да бъде проверена и зачетена, а двете изявления са условие само за покупка с право на отказ: без отметка бутонът за покупка остава изключен и безплатното ползване не зависи от тях. Всичко останало е по Ваш избор и отказът не Ви отнема нищо от услугата: докладването на клип и писмото до нас.

По избор са и статистиката и докладите за грешки — двете кутийки; услугата не зависи от тях.

Няма ред за директен маркетинг: не изпращаме маркетингови съобщения и не искаме имейла Ви за такива.

19. Предаване на данни към трети държави

Google е глобална компания и Google LLC (САЩ) може да обработва данни по Cloud Data Processing Addendum. Гаранциите са две, една върху друга: решението на Европейската комисия относно адекватното ниво на защита от 10 юли 2023 г. (Рамката за защита на данните ЕС–САЩ), по която Google LLC е сертифицирана, и стандартните договорни клаузи по чл. 46, § 2, б. „в“ от Регламента като резерва, ако решението отпадне; клаузите са част от Cloud Data Processing Addendum, който е на адреса в раздел „Нашата роля и ролята на Google“ — оттам получавате копие. Не твърдим, че решението за адекватност е постоянно — то е оспорвано и може да бъде отменено; ако това стане, стандартните клаузи остават. Не се позоваваме на изключението (дерогацията) по чл. 49, § 1, б. „а“ (изрично съгласие за предаване) — не Ви искаме такова съгласие. Копие от гаранциите: стандартните договорни клаузи са част от Cloud Data Processing Addendum на адреса, посочен в раздел „Нашата роля и ролята на Google“; при поискване на contact@dubroll.app Ви изпращаме връзката и копие.

Къде се обработва съдържанието Ви. Заявките към Gemini отиват към многорегионалната зона на Google за Европейския съюз („eu“), за който Google документира, че обработването от модела и копие за наблюдение срещу злоупотреби остават в държави членки; по документацията на Google за местоположението на данните Обединеното кралство и Швейцария не са част от „eu“. Гласът е изключението: гласовият модел се търси първо в зоната „eu“, а когато не се предлага там — така е от 11 септември 2026 г., — текстът на коментара се синтезира в глобалната инфраструктура на Google и може да бъде обработен извън Европейския съюз, при Google LLC, по двете гаранции в началото на този раздел. Видео и кадрите не поемат този път — зрението остава в зоната „eu“. Това става по същия договор и при същите правила за записването (раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“). Зоната „eu“ и глобалният път за

гласа се задават в кода на приложението; върне ли Google гласовия модел в „eu“, приложението се връща там само. Административен достъп на Google от място извън ЕС за поддръжка остава възможен по Cloud Data Processing Addendum.

Нашият сървър за изравняване е в europe-west1 (Белгия); Google Speech-to-Text v2 за шестте езика — в региона „eu“.

Нашите сървърни хранилища (права, доклади, статистика, заявки за права, логове) са в europe-west1; ключът за криптиране на жетоните — също.

Google Play и проверката на интегритета са глобални услуги на Google и може да се обработват извън Европейското икономическо пространство — Google Play като отделен администратор, по условията на Google към Вас; проверката на интегритета — от Google като наш обработващ по Firebase Data Processing and Security Terms. Кои гаранции за предаване по чл. 46 предвиждат тези условия, сверяваме с адвоката ни и ще го посочим тук.

Независимо къде живеете: данни, съхранени при Google, могат да бъдат поискани от публичен орган по правото на държавата, в която са съхранени. Това не е нещо, което можем да променим с договор.

20. Срокове и изтриване

20.1. Колко дълго

Какво	Къде	Срок
Клипотеката — клипове, кадри за корица, индекс с пълния текст на коментара	телефонът Ви	докато не изтриете клипа или локалните данни, или не деинсталирате приложението
Суров запис, копие за модела, аудио на гласа, кадри, междинен рендер	телефонът Ви (кеш)	до края на продукцията; остатъци — до следващото пускане на приложението: нашите файлове се трият веднага, а суровите записи — когато са на възраст над около 1 час; при провал суровият запис остава за „Опитай отново“
Дневникът на събитията	телефонът Ви	при 1 MB текущият файл се архивира, предишният архив се изтрива
Опашката на докладите	телефонът Ви	до 90 дни и до 200 реда
Файлът с настройките (отговор за възрастта, приемане, изявления, поръчка, броячи, предпочитания)	телефонът Ви и резервното копие в Google акаунта Ви	до деинсталиране или изтриване; в резервното копие — по правилата на Android
Видеото и звукът Ви, текстът към гласа	Google Gemini и Gemini TTS (обработващ)	преходно; краткотраен кеш до 24 часа, докато не е изключен за двата ни проекта; отбелязана от класификатор заявка — до 90 дни в региона; за клас модели „Advanced AI“ — 30 дни за всички заявки (не е моделът, който ползваме)

Какво	Къде	Срок
Жетонът на проверката на интегритета и идентификаторът на инсталацията	Google (Firebase)	по условията на Firebase; ние не ги записваме
Платежните Ви данни и профилът в Google Play	Google Play (отделен администратор)	по условията на Google към Вас
Резервното копие на настройките	Google Drive, Вашият акаунт	по правилата на Android и на Вашия акаунт
Текстът на коментара, подаден на системния синтезатор на телефона (резервен глас)	доставчикът на синтезатора (Google, Samsung или друг)	по неговите условия
Синтетичният глас и текстът на коментара за изравняване	нашият сървър за изравняване	транзит — не се пази; приложни логове без съдържание и без IP адрес — 30 дни
Документи за покупки, изявления, заявления за отказ	нашият сървър (Firestore)	3 години след края на последната покупка (изтичане, отнемане или възстановяване на сумата); жетонът в явен вид — 90 дни след края; сурови съобщения от Google Play (RTDN) — 90 дни; имейл за потвърждение на отказ — 30 дни след доставено потвърждение; запис на изявления без покупка — 30 дни
Отчети за продажби от Google Play (поръчка, държава, продукт, валута)	счетоводството ни	10 години от първи януари на годината, следваща отчетната (чл. 12 от Закона за счетоводството)
Доклади за AI съдържание	нашият приемник (Firestore)	12 месеца; после само обобщени броеве
Статистика за употребата (при съгласие)	нашият приемник (Cloud Storage)	сурови събития 90 дни; обобщени данни без идентификатор — без срок, защото без идентификатор те вече не са лични данни и правилото под таблицата не важи за тях
Доклади за грешки (при съгласие)	нашият приемник (Cloud Storage)	90 дни
Заявки за права (псевдонимни записи)	нашият сървър (Firestore)	12 месеца
Писма до поддръжката	пощенската кутия	12 месеца след приключване на въпроса
Резервни копия на сървърните бази (възстановяване към момент)	Google (обработващ)	7 дни
Регистър на инцидентите със сигурността	при нас	5 години
Заявчните логове на Firebase Hosting за dubroll.app (с IP адрес)	Google (обработващ)	„за няколко месеца“ по документацията на Firebase

Правилото зад таблицата: всяко поле има причина и срок; „за всеки случай“ не е причина (чл. 5, § 1, б. „д“ от Регламента).

20.2. Начините да премахнете данни

Първи — „Изтрий клипа“ в Клипотеката: трие клипа, кадъра за корицата и записа в индекса, включително текста на коментара. Копие, записано в галерията, остава там — Ваше е.

Втори — редът „Изтрий локалните ми данни“ в секцията „Твоите данни“ на екрана „Относно и правна информация“: трие Клипотеката, дневника на събитията, опашката на докладите, кеша и настройките Ви, записва маркер за изтриване и заявява на Android замяна на облачното копие при следващото автоматично резервно копие. ОСТАВАТ: записът, че сте приели Условиата и тази Политика; отговорът Ви за възрастта (той се дава с едно и също натискане с приемането — паднеше ли сам, никога нямаше да Ви бъде зададен наново); изявленията при покупка; днешните броячи (дневната квота, честното ползване, кино таванът) и паузата след блокирани от модерацията клипове. Първите три са доказателство, което сме длъжни да пазим; броячите — за да не бъде този ред начин да си дадете нов ден, а паузата — за да не бъде начин да изчистите наказанието. Диалогът за потвърждение изброява точно това. Трие и запис на телефона за купените кино клипове — и него диалогът за потвърждение не назовава: балансът им е част от настройките (раздел „Какво се пази на телефона Ви“); Общите условия го казват в раздел „Вашите данни, в един абзац“. Какво НЕ трие: копията в галерията; PRO — той живее в Google акаунта Ви и се възстановява с „Възстанови покупките“; вътрешните хранилища на библиотеката на Google (идентификатор на инсталацията, жетон на проверката); копие в Google Drive до следващото резервно копие.

Остатъкът от купените клипове се води и при нас, по самата покупка, и се връща на телефона при следващата проверка на покупките — изтриването на локалните данни не Ви го отнема (раздел „Абонаменти, покупки и правата“).

За данните при нас е четвъртият начин по-долу.

Трети — деинсталиране. Android изтрива частното хранилище на приложението, тоест всичко от първите два начина. Три неща не се махат с деинсталиране: копията в галерията, PRO в Google акаунта Ви и резервното копие на настройките в Google Drive, което Android връща при преинсталация — с него се връща и балансът на купените клипове.

Купените клипове се възстановяват и без резервно копие — от нашия сървър, по самата покупка (раздел „Абонаменти, покупки и правата“).

Четвърти — заявка за изтриване без акаунт — за данните при нас. В „Относно и правна информация“ бутонът „Изтрий данните за мен при Dubroll“ изпраща към нашия сървър случайното число на инсталацията (ако сте включвали статистиката) и жетоните на покупките, които Google Play връща за тази инсталация. Статистиката и докладите за грешки се изтриват до 24 часа. Документите за покупки, изявления и откази не могат да бъдат изтривани, докато са необходими за договора или за защита при спор (чл. 17, § 3, б. „д“ от Регламента) — маркират се като ограничени и остават само за пазене до края на срока; разписката, която получавате в „Изтегляния“, казва точно това, причината и правата Ви на жалба и на съдебна защита. Без приложението — по имейл на contact@dubroll.app с номера на поръчката от Google Play (започва с „GPA.“) и датата на покупката или продукта като втора проверка; при съмнение за самоличността само ограничаваме, не изтриваме. Статистика без приложението не може да бъде

намерена — ключът и е само на Вашия телефон; за човек без покупка и без включена статистика няма какво да бъде намерено при нас. Ако ползвате Dubroll на два телефона, случайното число за статистиката е различно на всеки: заявката от един телефон изтрива статистиката само на него, а от другия я подавате отделно; документите за покупки са общи за Google акаунта Ви и една заявка стига за тях. Срок: до един месец.

Съдържание, вече изпратено към Google Gemini, не можем да отзовем, да проверим или да изтрием — то е обработено и отхвърлено по описаното в раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“, а отбелязаните заявки остават при Google по неговите условия.

21. Вашите права и честните граници

Имате правата по чл. 15–22 от Регламента: достъп, коригиране, изтриване, ограничаване, преносимост, възражение, и правото да не бъдете обект на решение, основано единствено на автоматизирано обработване. Ето какво значат при Dubroll — и къде свършват.

Достъп. Клипотеката Ви показва всеки клип и откъс от коментара му; пълният текст на коментара, файлът с настройките и дневникът на събитията са в частното хранилище на приложението и нямат екран, който да ги показва — какво съдържат е описано в раздел „Какво се пази на телефона Ви“. Ако искате извлечение от тях, пишете ни на contact@dubroll.app: ще Ви опишем какво съдържа всеки от тях и как да го извадите от телефона си, а когато в приложението има изход за това, ще го посочим тук.

Преносимост. „Запиши в галерията“ Ви дава клипа като MP4 файл; текстът на коментара няма отделен изход от приложението освен думите в текста за споделяне.

Коригиране. Коментарът е генериран текст; коригирането му е да изтриете клипа и да направите нов.

Изтриване. Начините в раздел „Срокове и изтриване“.

Ограничаване и възражение — раздел „Възражение и оттегляне на съгласие“.

Границата. За съдържание, изпратено към Google Gemini, не можем да изпълним достъп, коригиране, изтриване или преносимост: не го държим и не можем да Ви идентифицираме в него — единственият идентификатор в заявката, който идва от приложението, е жетонът на инсталацията, който не е свързан с Вас (чл. 11, § 2 от Регламента). Това е описание на архитектурата и важи и за нас: и ние не можем да го извадим.

За данните при нас границата е друга и чл. 11 не се прилага за тях: документите за покупки могат да бъдат намерени по жетона на покупката или по номера на поръчката, а статистиката — по случайното число на инсталацията от Вашия телефон. За тях достъп, преносимост, ограничаване и изтриване са изпълними — бутонът „Моите данни при Dubroll“ в „Относно и правна информация“ записва в „Изтегляния“ файл с всички документи за Вас.

Срок и форма. Отговаряме до един месец от получаване на искането; при сложност срокът може да бъде удължен с още два месеца, за което Ви казваме в първия месец с причината. Без такса, без формуляр — писмо на contact@dubroll.app стига. Ако имаме основателно съмнение за самоличността Ви, може да поискаме допълнителна информация, за да я потвърдим — и само толкова.

Извън Европейския съюз, включително Съединените щати и Калифорния. Ако сте извън Европейския съюз, правата Ви на достъп, коригиране, изтриване и възражение са същите като описаните в този раздел и се упражняват по същия ред, на същия адрес и в същия срок.

Обединено кралство. Ако сте в Обединеното кралство, освен Регламента — който се прилага към нас, защото сме установени в Европейския съюз — към обработването Ви се прилага и правото на Обединеното кралство: UK GDPR (Регламент (ЕС) 2016/679, както е част от правото на Обединеното кралство) и Data Protection Act 2018. Правата Ви на достъп, коригиране, изтриване, ограничаване, преносимост и възражение (чл. 15–18, 20 и 21 UK GDPR) са същите като описаните в този раздел и се упражняват по същия начин, на contact@dubroll.app, в същия срок. Надзорният орган за Обединеното кралство е Information Commissioner's Office (ICO); имате право да подадете жалба до него по чл. 165 от Data Protection Act 2018 на <https://ico.org.uk/make-a-complaint/>, както и да се оплачете първо на нас. Данните Ви се обработват в Европейския съюз, както е описано в раздел „Предаване на данни към трети държави“.

Жалба до нас. Ако смятате, че обработваме личните Ви данни в нарушение, можете да подадете жалба направо до нас — на contact@dubroll.app, без формуляр и без такса; за потребителите от Обединеното кралство това е и пътят по чл. 164A от Data Protection Act 2018, а за всеки друг е същият път. Потвърждаваме получаването и` до 30 дни и отговаряме по същество без ненужно забавяне, в срока от абзац „Срок и форма“, като Ви казваме какво сме направили. Ако отговорът ни не Ви удовлетвори, запазвате правото си на жалба до надзорния орган — за Обединеното кралство ICO, за Европейския съюз органът по раздел „Контакт и жалби“.

22. Възражение и оттегляне на съгласие

Възражение (чл. 21 от Регламента). Можете да възразите по всяко време, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, срещу всяко обработване, което стъпва на легитимен интерес (раздел „Правни основания по цел“). Това са: данните на хората в кадър — включително ако Вие сте човекът в кадър, без да Ви идентифицираме; проверката на интегритета; отпечатъка за ценовата стълба; докладите за AI съдържание; и отговорът на писмо, което сами сте ни изпратили, когато с него не упражнявате право. Пишете на contact@dubroll.app с тема „Възражение“. Спираме обработването, освен ако докажем убедителни законови основания, които имат предимство, или то е нужно за правни претенции. Възражението не минава през превключвател в приложението — казваме го, защото не искаме да го търсите там.

Можете да възразите и срещу пазенето на документите за покупки след края им; възражението има и бутон — „Възразявам срещу пазенето“ в „Относно и правна информация“: документът се маркира като ограничен веднага, без спор.

Оттегляне на съгласие (чл. 7, § 3 от Регламента). Единственото съгласие, което Ви искаме, е за статистиката и докладите за грешки.

Оттегляте го с двете кутийки в секцията „Твоите данни“ на екрана „Относно и правна информация“ — толкова лесно, колкото сте го дали, без деинсталиране. Действа незабавно за бъдещето; вече събраното се изтрива до 24 часа. Оттеглянето не засяга законосъобразността на обработването преди него.

23. Автоматизирано вземане на решения и изкуствен интелект

Няма решения по чл. 22 от Регламента. Dubroll не взима решение, основано единствено на автоматизирано обработване, което поражда правни последици за Вас или Ви засяга по подобен начин в значителна степен. Три неща, които биха могли да приличат на такова, и защо не са:

- **Цената.** Ценовата стълба се определя по отпечатък на идентификатора на устройството Ви — еднократно, случайно и еднакво за всички устройства с тази буква; не зависи от поведението Ви или покупките Ви (кои планове са налични за буквата в държавата на Вашия профил в Google Play решава настройката ни там) и се разкрива в преддоговорната информация — самото разкриване в приложението е планирана поправка (раздел „Идентификатори, реклами и проследяване“). Това е автоматично определяне на цена — затова го разкриваме по чл. 47, ал. 1, т. 21 от Закона за защита на потребителите, — но не е решение по чл. 22: не поражда правни последици и не Ви засяга в значителна степен — става дума за два комплекта цени за една и съща услуга, цената Ви е показана преди покупката, достъп не се отказва и личността или платежоспособността Ви не се оценяват.
- **Едночасовата пауза.** След три отказани от филтрите клипа за 24 часа приложението спира новите клипове за един час („Твърде много блокирани клипове подред — студиото си взима час почивка.“). Това е брояч на откази с описан ефект, а не решение за Вас: не оценява личността Ви, не Ви отказва достъп трайно и се нулира сам.
- **Отказ на генерирането.** Филтрите за безопасност на Google и нашите прагове могат да спрат отделен клип („Този клип не е за нашето комеди AI. Пробвай друга сцена.“). Отказът се отнася до конкретната сцена, не до Вас; при нас не оставя следа освен в брояча по-горе и в локалния дневник на събитията, а при Google отказаната заявка може да е и „отбелязана“ (раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“).

Не профилираме хора във времето. Няма досие за Вас и няма изведени характеристики; каква история на събития и покупки пазим, кога и колко дълго, е в раздели „Статистика и грешки — само при съгласие“ и „Срокове и изтриване“; наученото темпо в настройките е за гласа, не за Вас.

Изкуствен интелект по име. Коментарът и гласът в клипа са изкуствено генерирани от система с изкуствен интелект — Google Gemini и Gemini TTS. Регламент (ЕС) 2024/1689 (Регламентът за изкуствения интелект) важи за нас: задълженията за прозрачност по чл. 50 се прилагат от 2 август 2026 г., а преходният срок по чл. 111, § 4 не ни ползва, защото Dubroll не е бил на пазара преди тази дата.

Нашата роля. Спрямо модела на Google сме внедрител — ползваме система, върху която упражняваме контрол; спрямо Dubroll като продукт, който пуска синтетичен глас със своето име, сме доставчик. Точната квалификация ще потвърди адвокатът ни; задълженията за прозрачност по чл. 50 изпълняваме и в двете роли.

Емоции и биометрично категоризиране. Не искаме от модела да разпознава емоции или да категоризира хората по признаци на тялото и лицето. Инструкцията ни е да коментира действието, момента и ситуацията, а при сцена, която изглежда деликатна, или човек, който изглежда наранен, да не се шегува — това е предпазител в полза на човека в кадър, не функция за разпознаване на емоции; коментарът все пак може да опише изражение или настроение така, както би го описал зрител. Дали такъв предпазител попада под чл. 50, § 3 от Регламента за изкуствения интелект, е въпрос, по който ще се произнесе адвокатът ни — не го твърдим и не го

отричаме на своя глава. Употребата на Dubroll за наблюдение, оценяване, класиране или наказване на хора в трудово, служебно или учебно отношение и за изводи за емоциите им е забранена и с договор — Общите условия, раздел „Допустимо ползване“.

Как клипът го казва. Всеки клип носи метаданни в MP4 файла, които казват, че коментарът и гласът са изкуствено генерирани. Видимото обозначение, че гласът е AI, е на всеки клип и във всички случаи: с PRO, без PRO и с купен кино клип. PRO и купеният клип махат само бранд водния знак; AI обозначението не е част от бранда и не се продава. То е на езика на клипа, освен когато писмеността на този език не може да бъде нарисувана от системния шрифт на устройството — тогава е на латиница („AI voice“). Това не е пропуск, а избор: обозначение, което се показва като празни квадратчета, изглежда изпълнено, без да е. Метаданните са машинночетимият слой по чл. 50, § 2; те не преживяват задължително прекодирането, което социалните платформи правят при качване — видимото обозначение е там точно за това. Дали аудиото на Gemini TTS носи и вграден воден знак на Google (SynthID) и дали той оцелява при повторно кодиране, измерваме; ще го посочим тук, когато имаме резултата. Подпис по стандарт за произход на съдържанието (C2PA) днес не поставяме; сървърен подпис би изисквал клипът да мине през наш сървър, което този документ обещава да не се случва.

Убедителен фалшификат ли е клипът? По правило не. „Убедителен фалшификат“ по чл. 3, т. 60 от Регламента за изкуствения интелект е генерирано или обработено съдържание, което наподобява съществуващи лица или събития и създава погрешно впечатление, че е автентично. Коментаторите са измислени и не имитират реални лица; гласът не е глас на човека в кадър и не се представя за такъв; клипът е очевидно комедиен. Затова особеното задължение за оповестяване по чл. 50, § 4 от същия регламент по правило не се задейства; ако отделен клип все пак бъде такъв, задължението — за произведение с очевиден сатиричен характер — е оповестяване по ясен и видим начин, който не пречи на гледането, и точно това е предвидено при всеки клип — с метаданните, които всеки клип носи, и с видимото обозначение, чийто обхват днес е ограничен (по-горе, „Как клипът го казва“). „Внедрител“ по чл. 3, т. 4 от същия регламент е този, който ползва система с изкуствен интелект извън лична непрофесионална дейност: ако публикувате клипове като част от професионална или търговска дейност (например монетизиран канал), при публикуването внедрител сте Вие; при лична употреба не сте. И в двата случая не бива да махате обозначението — Общите условия го уреждат в раздел „Лицензът за приложението и правата върху клипа“.

Системата може да греши уверено. Коментарът е шега, написана от модел по кадри и звук: може да е неверен, преувеличен или обиден, включително към хората в кадър, и може да опише нещо, което не е в кадъра. Инструкциите, които даваме на модела, са инструкции, не гаранции. Бутонът „Докладвай“ съществува точно за това.

24. Хората в кадър

Този раздел е центърът на Политиката. Когато снимате, в кадъра и зад камерата има хора — възрастни, деца, случайни минувачи, гласове. Този човек не е наш потребител. Не е чувал за нас и не е питан.

Какво стига до Google за него. Образът, гласът, поведението и обстановката му — видеото със звука, до три пъти за един клип и още веднъж при всеки повторен опит след грешка (раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“). После — текстът на коментара, който го описва, при всяко изпращане само на текст.

Текстът на коментара, който го описва, минава транзитно и през нашия сървър за изравняване (раздел „Нашият сървър за изравняване“).

Какво не правим. Не идентифицираме никого. Няма разпознаване на лица и няма гласови отпечатьци: лицата и гласовете в кадър не са биометрични данни по чл. 4, т. 14 от Регламента, докато не бъдат подложени на техническо обработване, което да идентифицира човека — а такова нямаме и не искаме. Няма досие за никого — нито за Вас, нито за хората, които снимате.

Какво сме казали на модела. Инструкциите ни към Google Gemini казват — тук преведени от английския им оригинал —, че хората са добре дошли като тема, но шегата е за това, което правят — действието, момента, ситуацията, — и никога за тялото, теглото, кожата, лицето, увреждането, възрастта, етноса, пола, сексуалността, религията или бедността на реален човек; никога за облеклото или външността, дори като комплимент; с деца в кадър — топло и безобидно, никога за тяхна сметка; при деликатна сцена или човек, който изглежда наранен — без шега. Отделна инструкция забранява да се гадае полът на човек по заниманието, обстановката или дрехите. Пет от коментаторите носят и собствена граница — например гневът на „Изнервен Геймър“ е към вселената и предметите, никога обида към човека в кадър. Това са инструкции към модел, не гаранции: моделът може да ги наруши. Филтрите за безопасност на Google и нашите прагове над тях (сексуално съдържание — при генерирането на най-строгия праг, който Google предлага: спира и при ниска вероятност; омраза, тормоз, опасно съдържание — на среден праг) са частичен предпазител, не гаранция.

Какво дължите Вие. Приели сте го на екрана „Преди първия ти клип“: „Снимай само хора, които са съгласни — без голота, без насилие, без подигравки с хора без тяхното съгласие, без снимане на екрани със защитено съдържание.“ Никой не може да бъде филмиран или записван без негово знание или въпреки изричното му несъгласие, освен в предвидените от закона случаи (чл. 32, ал. 2 от Конституцията на Република България). Не снимайте деца за тяхна сметка; не снимайте деликатни сцени. Докато снимате близките си за себе си, Регламентът не се прилага за Вас (чл. 2, § 2, б. „в“); снимате ли на обществено място или публикувате ли клипа пред неопределен кръг хора, това вече не е изцяло лична или домашна дейност (Съдът на ЕС, C-25/17 Jehovan todistajat, т. 42; C-101/01 Lindqvist, т. 47) и за данните на хората в кадър администратор сте Вие — с всичко, което следва. Общите условия го уреждат в раздел „Dubroll е комедия, не факт. Хората в кадър“.

Информацията, която дължим на човека в кадър (чл. 14 от Регламента). Ето я, на едно място: администратор — „Торвикс Лабс“ ЕООД, contact@dubroll.app; източник на данните — потребителят, който го е снимал или е избрал видеото от галерията на своя телефон (откъде идва такова видео и дали е било публично достъпно, не знаем); категории — образ, глас, поведение, обстановка, и генерираният коментар, който ги описва; цел — писане и озвучаване на комедиен коментар по видеото по искане на потребителя; основание — легитимен интерес (чл. 6, § 1, б. „е“), със записана оценка на баланса; получатели — Google като наш обработващ и, при отказ на гласа на Google, системният синтезатор на телефона на потребителя — за текста на коментара; предаване към трети държави — раздел „Предаване на данни към трети държави“; срок — преходно, раздел „Срокове и изтриване“; права — възражение, достъп и изтриване, раздел „Вашите права и честните граници“, и жалба, раздел „Контакт и жалби“. Не можем да предоставим тази информация лично на човека в кадър: не знаем кой е и не можем да го идентифицираме — невъзможността по чл. 14, § 5, б. „б“ идва от това, че не можем да го идентифицираме, а не от това, че нямаме сървър. Мярката, която законът иска в този случай, е

публичният достъп до информацията — този раздел — и текстът по-долу, който потребителят може да покаже.

Получател за текста на коментара е и нашият сървър за изравняване, а за шест езика — Google Speech-to-Text като друг обработващ през него (раздел „Нашият сървър за изравняване“).

Готов текст, който можете да покажете на човека, когото снимате: „Снимам те с приложение, което изпраща видеото и звука към Google Gemini, за да напише и озвучи комедиен коментар. Клипът остава на моя телефон, докато не го публикувам аз. Какви са правата ти пише в раздел „Хората в кадър“ на dubroll.app/privacy.“

Специални категории. Не търсим и не искаме от модела да извежда от кадъра расов или етнически произход, религия, здраве, сексуална ориентация или други специални категории данни по чл. 9 и не се позоваваме на условие по чл. 9, § 2 за услугата. Такива данни може да са видими в кадъра — инструкциите към модела му забраняват да коментира точно тези неща, и това е мярка, не гаранция. За деца важи особената защита по Регламента; те се появяват тук като хора в кадър, не като потребители — потребители под 18 години Dubroll няма (раздел „Възраст — Dubroll е 18+“).

Правата на човека в кадър и как да ги упражни. Пишете на contact@dubroll.app — не е нужно да сте потребител, нито да имате приложението; опишете каквото знаете: кога и къде е снимано, кой е снимал, къде е публикуван клипът. Отговаряме до един месец. Възражението по чл. 21 е живо и без да Ви идентифицираме — тема „Възражение“ стига; същият път е и за родител или попечител на дете в кадър; жалбата до надзорния орган — раздел „Контакт и жалби“. Границите: изтриването на клипа е в ръцете на потребителя, който го е направил — клипът е на неговия телефон и ние не го държим; не можем да го изтрием от чужд телефон, нито да го свалим от платформа, на която е публикуван (за свалянето ползвайте механизма на самата платформа за съобщаване на нарушения); нямаме идентификатор, по който да спрем конкретно устройство или човек — какво реално можем, е в раздел „Спиране и прекратяване“ от Общите условия; не знаем кой е потребителят и не можем да Ви го кажем; съдържание, вече изпратено към Google, не можем да отзовем (раздел „Какво отива към Google Gemini и защо“). Какво можем: да разгледаме конкретния случай, който ни опишете, и да променим инструкциите и праговете, когато докладите го покажат. Бутонът „Докладвай“ е в ръцете на потребителя, не Ваши, и има категория „Безопасност на деца“. Общите условия уреждат същия случай и от договорната страна — раздел „Докладване на AI съдържание“.

В него има и категория за нарушение на права на трето лице — образ или глас.

Най-лошият сценарий. Най-лошият реален сценарий е публикуван клип, в който изкуствено написан коментар се подиграва с реален човек — дете, познат, непознат — пред хора, които го познават, без той да е искал това. Мерките ни срещу него, със статуса им: инструкциите към модела (действащи; не гаранция); таваните на дължината на записа (действащи); филтрите на Google и нашите прагове (действащи; частични); обработването само от обработващ по чл. 28 и преходно (действащо); клипът е на устройството до публикуване (действащо); изтриването с един екран (действащо); възражение без идентификация (действащо); забраната в Условиата да се снимат хора без съгласие и да се маха обозначението (действаща; договорна). Оценката на въздействието по чл. 35, оценката на баланса на интересите и регистърът на дейностите по обработване по чл. 30 са наши вътрешни документи, преразглеждани при всяко издание.

25. Възраст — Dubroll е 18+

Dubroll е за лица на 18 и повече години. Три причини, отделно една от друга. Първата е договорът ни с Google: условията на услугата, през която стигаме до Gemini, забраняват приложението да е насочено към или вероятно достъпно за лица под 18 години (Service Specific Terms → „Generative AI Services“ → „Age Restrictions“). Втората е договорът с Вас: абонаментът е договор, който лице между четиринадесет и осемнадесет години сключва само със съгласието на родител или попечител, а за лице под четиринадесет години действат родителите или настойникът (чл. 3 и 4 от Закона за лицата и семейството; сами непълнолетните сключват само обикновени дребни сделки за текущи нужди) — не твърдим, че такъв договор би бил „невалиден“, твърдим, че без това съгласие не е обвързващ. Третата е материята: комедия за реални хора, която може да е обидна.

Изявление, не проверка. При първото пускане приложението пита веднъж, на екрана преди първия клип: с натискането потвърждавате, че сте на 18 или повече години. **Рождена дата не се иска.** Пазим потвърждението, прага и часа. Знаем какво губим с този избор и го казваме: екран, който показва прага, е по-лесен за заобикаляне от неутрален въпрос за дата — но датата също е непроверима, а събирането и` би било лични данни без полза. Затова разчитаме на думата Ви, на възрастовия рейтинг в Google Play и на това, че не рекламираме Dubroll на непълнолетни.

Приложението не сключва устройства. Няма екран, който да Ви казва „край“, и няма запис „блокиран“, който да пътува в резервното копие. Ако не сте на 18, просто не потвърждавайте — Dubroll не тръгва без потвърждението, но устройството Ви остава свободно. Правилото „първият отговор е окончателен“ отпадна на 06.09.2026 заедно с рождената дата: то сключваше реални хора заради сгрешена цифра, а не даваше и грам увереност за възрастта им.

Деца. Не обработваме съзнателно данни на потребител под 18 години. Децата в кадър са друго — те са хора в кадър и за тях е раздел „Хората в кадър“. Прагът по чл. 25в от българския Закон за защита на личните данни — съгласие на дете под четиринадесет години за услуги на информационното общество — не се отнася за нас, защото не искаме съгласие от деца и не предлагаме услугата на лица под 18 години. Ако узнаем, че потребител е под 18 години, спираме услугата, доколкото можем — Общите условия, раздел „Кой може да ползва Dubroll“.

Документите за покупката при нас в такъв случай се ограничават веднага и остават само за връщане на сумата и за защита при спор, до края на срока им.

26. Сигурност и нарушение на сигурността

26.1. Какво пази данните Ви

Предимно архитектурата. Няма централно хранилище на съдържанието Ви — видеото, звукът и клиповете не стигат до наш сървър, така че няма наша база, която да изтече с всичките Ви клипове. Заявките към Google са защитени с проверката на интегритета, а файловете на приложението — с пясъчника на Android, в който друго приложение не може да ги прочете, и с криптирането на устройството Ви. Какво липсва: приложението няма собствено сключване с ПИН или биометрия, не пречи на екранни снимки и не криптира файловете си само — който отключи телефона Ви, вижда Клипотеката Ви.

Ако телефонът Ви бъде загубен или откраднат. Клипотеката, текстът на всеки коментар и настройките са на самото устройство и ги пази това, което пази телефона: екранната ключалка и криптирането на устройството. Нямаме канал към телефона Ви — не можем да изтрием нищо от разстояние, нито да го намерим; за това са средствата на Android и на Вашия Google акаунт. На новия телефон PRO се възстановява с „Възстанови покупки“, а настройките се връщат с резервното копие, ако е било включено (раздел „Резервно копие на Android и пренос между телефони“).

Данните при нас не зависят от телефона: без приложението стигате до тях и ги изтривате по имейл с номера на поръчката от Google Play (раздел „Срокове и изтриване“).

За сървърните ни компоненти: криптирана връзка (TLS) за всичко; проверка на интегритета за всяка наша крайна точка; базата данни без клиентски достъп — само служебните акаунти на услугите; хранилището без публичен достъп; жетоните на покупки — криптирани с ключ, който живее в ЕС; без ключове на служебни акаунти във файлове; логове без тела на заявки, без жетони и без IP адрес; аларми при грешки и при необичаен обем; възстановяване към момент за базата — 7 дни; всяка нова крайна точка се пуска с тест, който се събаря нарочно.

26.2. Какво реалистично може да е нарушение

Местата:

1. **Копието за наблюдение срещу злоупотреби при Google** — съдържание на отбелязани заявки на много потребители, до 90 дни. Това е най-големият реален сценарий за съдържанието Ви и той е при нашия обработващ, не при нас.
2. **Нашият акаунт за разработчици в Google Play и процесът по подписване на приложението** — ако бъдат превзети, те биха позволили подменено приложение да стигне до Вас.
3. **Пощенската ни кутия** — писмата, които сами сте ни изпратили.
4. **Нашите сървърни компоненти** — документите за покупки и изявления, докладите, статистиката. Със сървър централен инцидент при нас става възможен; затова са мерките в предишния подраздел.

26.3. Какво правим при нарушение

Записваме го в регистъра на инцидентите (фактите, последиците, мерките) и оценяваме риска. При вероятен риск за правата и свободите на хората уведомяваме Комисията за защита на личните данни без ненужно забавяне и, когато е възможно, до 72 часа от узнаването (чл. 33 от Регламента). При инцидент при Google записваме и двете дати — кога Google е узнал и кога ни е казал. Решението „не уведомяваме“ също се документира.

26.4. Как ще Ви кажем

Нямаме имейла Ви, за да Ви пишем. При висок риск уведомяваме лично всеки, с когото имаме канал — човек, който ни е писал или е въвел имейл за потвърждение на отказ. За останалите публикуваме съобщение, което Ви информира в еднаква степен ефективно (чл. 34, § 3, б. „в“ от Регламента): в обявата ни в Google Play, която всеки може да отвори, без да ни дава данни. Когато уведомлението в приложението започне да се показва наново при нова версия, съобщението ще стои и там.

Публикуваме го и на <https://dubroll.app/security> — това е постоянното място за съобщения за сигурността и стои там и когато няма какво да съобщим.

При компрометиран процес по издаване на приложението — там, където нападателят не контролира: в обявата ни в Google Play. Доверявайте се на източника, който нападателят не може да подмени. При съмнение публикуваме.

27. Промени и езици

Датите. „Последна актуализация“ е датата на този текст; „В сила от“ е датата, от която версията Ви обвързва.

Всяка версия на този документ има постоянен датиран адрес на [dubroll.app:/legal/privacy/bg/<дата>](https://dubroll.app/legal/privacy/bg/<дата>) за българската и [/legal/privacy/en/<дата>](https://dubroll.app/legal/privacy/en/<дата>) за английската версия; предишните версии остават достъпни в архив и всяка страница сочи другия език.

Версията на тази Политика е датата „В сила от“ — тя се сменя при съществена промяна и остава същата при редакционна поправка, а новата версия се приема наново при следващото пускане (Общите условия, раздел „Промени в Условието“); записът коя версия сте приели стои на телефона Ви (раздел „Какво се пази на телефона Ви“). **Съществена промяна** влиза в сила само след като я видите: уведомлението в приложението се показва наново с новата версия и приемате наново, преди да направите следващия клип или покупка; какви са правата Ви, ако не приемете, включително при платен абонамент, е в Общите условия, раздел „Достъпност, промени в приложението и в моделите“. Съществена е промяната, която добавя нов получател или нова категория данни, мени региона на обработване, сменя модела с ефект върху записването при Google, добавя нова цел или мени това, за което е нужен абонамент. За нова цел Ви казваме, преди да започнем (чл. 13, § 3 от Регламента). Клипотеката Ви не се заключава при промяна — тя е на Вашия телефон.

Прехвърляне на дейността или спиране на Dubroll. Ако дружество поеме дейността ни, то поема и тази Политика: данните при нас не му се предават при по-слаби условия, уведомяваме Ви преди това в приложението и тук, а новият администратор се вписва в раздел „Кои сме ние“ на този документ с нова версия. Ако спрем Dubroll, ще Ви кажем предварително в приложението (Общите условия, раздел „Достъпност, промени в приложението и в моделите“); Клипотеката остава на телефона Ви и клиповете остават четими; данните при нас се пазят само до сроковете в раздел „Срокове и изтриване“ — спирането не удължава нито един от тях.

При нова версия на уведомлението съгласието Ви за статистиката и докладите за грешки се изключва и се пита наново.

Езици. Този документ съществува на български и на английски език, с една и съща дата на влизане в сила; на друг език той не съществува. Приложението има интерфейс и на други езици и може с времето да получи още — език на интерфейса не създава правна версия на този документ: при интерфейс на български получавате българския документ, при всеки друг интерфейс — английския, а екраните говорят на езика на интерфейса. Езиците на клипа не са езици на този документ: те са езиците, на които се пише и озвучава коментарът, а кои се предлагат в момента виждате в „Език на клипа“.

Предимство на езика. Навсякъде, където българската версия Ви дава повече от английската, меродавна е българската: тя е първата версия на този документ, защото информацията по

договор от разстояние с потребител се предоставя на български език (чл. 47, ал. 7 и чл. 5, ал. 1 от Закона за защита на потребителите), и се чете по правилото, че клаузите трябва да са съставени по ясен и недвусмислен начин, а при съмнение се тълкуват по благоприятния за Вас начин (чл. 147, ал. 1 и ал. 2 от същия закон). Английската версия е превод на българската и има предимство само при редакционно разминаване, което не засяга Вашето положение — например различна дума за едно и също понятие; когато разминаването променя право, срок, сума или задължение, важи българският текст. Двете версии се публикуват заедно, с една и съща дата на влизане в сила, и този абзац стои дума по дума в раздел „Разни“ на Общите условия и в раздел „Промени и езици“ на Политиката за поверителност — ако някога се разминат дори с една буква, важи версията, която Ви дава повече.

28. Контакт и жалби

„Торвикс Лабс“ ЕООД (Torvux Labs Ltd.) — ул. „Цар Асен I“ № 46, гр. Бургас 8000, България · телефон +359 877 001 885 · **contact@dubroll.app**. Отговаряме на всяко искане по този документ до един месец от получаването му (чл. 12, § 3 от Регламента).

Телефонът и обаждането. Телефонът се обаждат в работни дни между 10:00 и 18:00 източноевропейско време. Обаждането не се записва: нямаме система за запис и не водим регистър на обажданията; данните за трафика ги пази телефонният оператор по свой закон, не ние. Каквото ни кажете по телефона, ползваме само за да отговорим. Ако въпросът иска писмена следа — искане по Вашите права, отказ от договора, жалба, — ще Ви помолим да ни пишете на contact@dubroll.app: така доказателството остава и за двете страни.

Надзорен орган. Водещият надзорен орган за нас е Комисията за защита на личните данни (КЗЛД), България — [адрес, телефон, електронна поща и сайт: попълват се по данните на комисията в деня на публикуване]. Имате право да подадете жалба до нея или до надзорния орган в държавата членка, в която живеете или работите (чл. 77 от Регламента), както и право на ефективна съдебна защита пред съда по Вашето обичайно местопребиване (чл. 79). Жалбата до КЗЛД не изисква да сте се обърнали първо към нас; ако ни пишете първо, най-често можем да поправим нещата бързо.

Изтриване и достъп без акаунт. Бутоните „Моите данни при Dubroll“, „Изтрий данните за мен при Dubroll“ и „Възразявам срещу пазенето“ са в „Относно и правна информация“; по имейл — с номера на поръчката от Google Play (раздел „Срокове и изтриване“).

За несъответствие между този документ и приложението, или между двете езикови версии, пишете ни: ще поправим документа така, че да казва истината, и ще Ви отговорим по същество за Вашия случай.